



Terrarum

de las tierras de Aragón

REVISTA DE LA RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL ¥ OTTO 2001/ INVIERNO 2002 ¥ N.º 5.
CALIDAD DE VIDA ¥ APUNTES PARA UNA NUEVA COLONIZACIÓN DEL TERRITORIO ¥ EL ITA
Y LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS EN EL MEDIO RURAL ¥ INDUSTRIAS LIGADAS AL
TERRITORIO ¥ ENTREVISTA A MANUEL PIZARRO ¥ RUTA EUROPEA DEL TURISMO RURAL

Planes de Pensiones Ibercaja

Ahorro fiscal de hasta el

48%



Con sus aportaciones a los Planes de Pensiones Ibercaja puede conseguir magníficas regalar.

No juegue con su jubilación

El futuro no es cuestión de suerte: **su jubilación es demasiado importante** para que juegue con ella. **Ibercaja** le ofrece la posibilidad de empezar a cuidar su futuro, venga a nuestras oficinas y le aconsejaremos el Plan que mejor se adapte a sus posibilidades.



iberCaja



editorial

CALIDAD DE VIDA

Si ha habido algo que ha estado presente en las páginas de la revista *Terrarum* ya desde su primer número es la idea de la calidad de vida en el medio rural. En aquella primera entrevista con el director de la Agencia Europea de Medio Ambiente, Domingo Jiménez Beltrán, mencionaba la suerte que tenían quienes vivían en los pueblos porque los grandes espacios abiertos serán el lujo del futuro, decía. En las siguientes ediciones también ha aparecido esa calidad de vida como uno de los elementos que tiene a su favor en la actualidad el medio rural frente al urbano.

En este quinto número de *Terrarum*, el presidente de Ibercaja, Manuel Pizarro, en la entrevista realizada repite esa premisa en numerosas ocasiones. En su opinión, hoy se puede vivir igual en un pueblo que en una gran ciudad, lo que hay que ofrecer son servicios, buenas comunicaciones y recuerda que es necesario trabajar en la especialización, en la diversificación económica y en las nuevas tecnologías, que van a favorecer el desarrollo del medio rural.

De todo ello se habla en *Terrarum*. La creación de pequeñas empresas en los pueblos favorece el asentamiento de población y la llegada de nuevos pobladores, que han dado vida a los

núcleos rurales y que, como se puede leer en el reportaje, entre los objetivos de esos nuevos pobladores figuraba conseguir una mayor calidad de vida. Pero también, desde los grupos que gestionan el programa Leader se sigue trabajando en el turismo rural, el eje de trabajo que mayores éxitos ha generado, con la Ruta Europea del Turismo Rural, en el que participan 18 territorios, se quiere ir más allá, buscar nuevas fórmulas, alternativas y propuestas que hagan atractivo el medio rural al visitante sin que ello suponga la pérdida de los recursos naturales, trabajar teniendo presente el desarrollo sostenible que hace que el medio rural hable de la calidad de vida de sus habitantes.

Sobre las nuevas tecnologías como servicio a la población, como las redes telemáticas va a facilitar las gestiones administrativas, evitando desplazamientos y resolviendo determinadas cuestiones en el ayuntamiento de su pueblo sin tener que desplazarse. En definitiva, se trata de dar servicios a la población que redundan en calidad de vida, porque lo que parece estar claro es que quien vive en el medio rural no se irá si allí tiene un puesto de trabajo, si se le ofrecen servicios que faciliten su vida, porque en su pueblo ya tiene una de las cosas que, actualmente más se anhela, la calidad de vida que supone estar en un entorno no contaminado, disfrutar de las tradiciones, de las gentes, de la historia rural y de su patrimonio natural y cultural.

Apuntes para una nueva colonización del territorio

JULIÁN LÓPEZ BABIER

RED ARAGONESA DE DESARROLLO RURAL • NÚM. 5

[sumario]

5 Apuntes para una nueva colonización del territorio

por Julián López Babier, presidente de la Confederación Regional de Empresarios de Aragón (CREA)

6 El ITA y el desarrollo de las nuevas tecnologías en el medio rural

por Luis García Pastor, director del Instituto Tecnológico de Aragón (ITA)

8 Industrias ligadas al territorio

La creación de tejido empresarial en los pueblos

16 Entrevista a Manuel Pizarro

Presidente de Ibercaja

22 Noticias Terrarum

La actualidad de todos los grupos Leader

28 Cooperación Transnacional

Ruta Europea del Turismo Rural

30 Nuevas Tecnologías

Una red telemática para los pueblos de Los Monegros

32 Buenas Prácticas

Acercamos hasta nuestras páginas algunas de las acciones innovadoras de los programas Leader de Aragón, España y Europa

33 Publicaciones

34 Agenda

La época de la economía de subsistencia pegada a la tierra, dependiente de la agricultura y la ganadería tradicional, pasó a la historia. Surge incluso la tentación de creer que se ha superado la era industrial y que lo que hoy mueve el mundo son las finanzas, la sociedad de la información...En definitiva, una economía intangible.

Pero no es así, la generación de la riqueza física siempre resultará imprescindible para asentar una economía de base sólida. Sin producción de bienes reales, físicos; sin generación de servicios necesarios y palpables, todo el entramado especulativo que tanta expectación despierta es puro humo. En este contexto, un mundo rural renovado, con espíritu emprendedor y confianza en el futuro tiene mucho que aportar.

Propongo el diseño de una nueva mentalidad agraria y la implantación de unas nuevas empresas agroindustriales, basadas en el desarrollo científico técnico y fuertemente asentadas en todo el territorio. Aragón necesita colonizar su propio territorio interior y abandonar las políticas colonialistas que han perjudicado a esta tierra durante los últimos cientos de años. Hemos sido meros proveedores de materias primas agrarias e industriales, suministradores de energía y productores de emigración.

Estoy hablando de invertir la situación. Estoy proponiendo una nueva colonización del territorio, una nueva transformación del suelo y un poderoso aumento de la población, en un marco de satisfacción general de las necesidades físicas y espirituales de la gente.

Debemos establecer la cuestión de una manera nueva. La empresa agraria moderna debe cumplir varias finalidades. La primera es que la transformación del territorio por medio fundamentalmente de los nuevos regadíos debe ir orientada a obtener productos con un gran valor añadido. Se debe administrar bien el agua y se debe pensar muy bien qué se va a regar con ella. Tener agua es casi el resultado de haber ganado una guerra.

El medio rural aragonés cuenta con materias primas envidiables. Vinculado al sector agrario y ganadero, queda un enorme hueco para industrias de transformación que generen en Aragón el valor añadido que hoy dejamos escapar a comunidades vecinas. A él hay que sumar el creciente mercado de los productos biológicos y de agricultura alternativa competitiva y no tan dependiente de las ayudas del PAC.

Conseguiremos cambiar las cosas si tenemos las ideas claras. El sistema agroindustrial debe producir bienes que al mismo tiempo repercutan o devuelvan al territorio lo que se saca del él. Devolver al territorio el bien extraído de él es crear las condiciones para que ese territorio se desarrolle más, de una manera más congruente.

En este sentido la agricultura moderna serviría de motor de desarrollo, como lo fue siempre. Es decir, la agricultura moderna en lugar de ir a la reducción de la población activa ocupada en el sector, debería asentar más población.

La empresa agroindustrial en Aragón debe estar regida por una población dinámica y cualificada, vinculada a la innovación tecnológica de la cual la Universidad y la empresa privada no pueden estar exentas.

Aragón parte de una situación de privilegio, puesto que tiene las condiciones para albergar empresas agroindustriales. Dispone de territorio en óptimas condiciones y de abundancia de agua. Sería absurdo utilizar erróneamente estas dos rentas de situación.

Aragón necesita, y en eso estamos dispuestos a colaborar desde la CREA, una nueva mentalidad de empresa agraria y agroalimentaria que convenza a la sociedad en general de que sus sistemas de producción son buenos y convenientes, que el desarrollo científico y técnico es humano y está en consonancia con el desarrollo humano.

En otro ambiente, la valorización del patrimonio histórico, cultural y natural ofrece perspectivas económicas indudables. Muchos pequeños pueblos, antes casi irremisiblemente abocados al abandono, se han convertido en destinos turísticos atractivos frente a la prisa de la vida urbana y la deshumanizada masificación de las costas. Deportes de aire libre y "aventura", rutas culturales y gastronómicas, centros de interpretación etnográficos y medioambientales son sólo algunas de las opciones viables. En definitiva Historia, Cultura y Desarrollo Económico.

Y junto a todo ello, servicios a los que los habitantes del medio rural tienen el mismo derecho que los de la ciudad y a los que no siempre pueden acceder, servicios internos y comunicaciones, porque la vertebración del territorio rural es la vertebración de Aragón.

De todo ello, deben de resultar situaciones de transformación y de cambio de las que habrá un desarrollo económico duradero, un aumento de la población, un crecimiento mayor de los núcleos habitados y la implantación de otros nuevos, en los que habite el Aragón del futuro, un Aragón optimista e ilusionado de vivir arraigado en su tierra.

JULIÁN LÓPEZ BABIER

Presidente de la Confederación Regional de Empresarios de Aragón (CREA)

"El medio rural aragonés cuenta con materias primas envidiables, queda un enorme hueco para industrias de transformación"

Edita: Red Aragonesa de Desarrollo Rural
San Lorenzo, 6-10, oficina 3 - 50001 ZARAGOZA -
Tel. 976 29 64 18 Fax 976 39 03 01
Email: radr@aragonrural.org www.aragonrural.org
Redacción y Coordinación Periodística: Melania Benítez
Producción: 134 Comunicación. Tel 974 313049. 22300 BARBASTRO

Tirada: 4.000 ejemplares. Depósito Legal HU-433/2000

Se permite la reproducción de los contenidos siempre que se cite la fuente.
Los artículos responden exclusivamente a la opinión de quien los firma.

El ITA y el desarrollo de las nuevas tecnologías en el medio rural

LUIS GARCÍA PASTOR

El Instituto Tecnológico de Aragón, ITA, creado por el Gobierno de Aragón en 1984 y transformado en una Entidad de Derecho Público sin ánimo de lucro, con personalidad jurídica y patrimonio propio, dependiente del Departamento de Industria, Comercio y Desarrollo, en 1997 se configura como un centro de promoción de la investigación y el desarrollo, con arreglo a los criterios del interés general, orientando su actividad a impulsar la innovación tecnológica de las empresas.

Los objetivos del ITA, según establece la citada Ley de creación, son los siguientes:

- Ofrecer servicios tecnológicos a la industria, tanto en el desarrollo de nuevos productos o procesos, como en la implantación de tecnologías avanzadas, promoviendo la constante renovación de las empresas en este ámbito.
- Identificar y atender las necesidades de innovación de los diferentes sectores productivos, con especial orientación a las pequeñas y medianas empresas.

- Facilitar servicios de asesoramiento en materia tecnológica o de gestión de la innovación que mejoren la productividad de las empresas.

- Prestar servicios de ensayo y calibración de aparatos y equipos que contribuyan a garantizar la calidad de los productos y servicios ofrecidos por las empresas.

- Difundir la estrategia de renovación tecnológica, colaborando en la actualización técnica del personal de las empresas y sus especialización en nuevas tecnologías, mediante el desarrollo de actividades de formación técnica y ocupacional.

- Promover la participación de las empresas en programas de renovación tecnológica, tanto nacionales como internacionales, dándoles soporte técnico para la presentación de proyectos y, en su caso, colaborando en la ejecución de los mismos.

- Impulsar la optimización de los recursos tecnológicos de Aragón mediante el aprovechamiento de los servicios y equipos disponibles en otras instituciones o empresas, y la integración y coordinación, en lo posible, de los servicios tecnológicos.

- Fomentar el desarrollo tecnológico y la investigación al servicio de las administraciones públicas, en particular en aquellos campos que suponen retos de futuro de carácter económico, social, territorial y medioambiental.

Para cumplir estos objetivos, el ITA está estructurado en áreas técnicas de actividad que realizan la labor de investigación y desarrollo en los campos:

- Agroalimentaria y Biotecnología.
- Eléctrica y Nuevas Tecnologías.
- Mecánica y Nuevos Materiales.
- Servicios Técnicos.
- Formación.

Como se puede apreciar, por la propia finalidad del ITA y por su estructura, el medio rural es uno de sus objetivos fundamentales y así lo demuestra las actuaciones decisivas en áreas como la citada de Agroalimentaria y Biotecnología y en el de las Nuevas Tecnologías.

Precisamente, en el campo de las nuevas tecnologías, el ITA ha participado en el desarrollo y aprovechamiento de las ventajas que ofrecen para la mejora de la capacitación del capital humano del medio rural y, por otro lado, en la difusión de una oferta integral de turismo. Un objetivo del proyecto RIS+ de Aragón impulsado por el Instituto Tecnológico de Aragón.

Este proyecto piloto, ejecutado entre los años 1999 y 2001 con un importe superior a los 120 mil €, 20 millones de pesetas, ha permitido realizar un papel de conexión entre los dos enfoques de la política de desarrollo rural de Aragón, facilitando

una mejor utilización de los recursos y una coordinación de las acciones. Coordinación de las políticas ascendentes y descendentes mediante la cooperación entre los distintos agentes.



En 1999 el Gobierno, a través del Departamento de Presidencia y Relaciones Institucionales se estableció nuevas líneas en política territorial relativa al mundo rural con el fin de paliar el importante grado de desvertebración territorial, la acusada despoblación de numerosas comarcas aragonesas y la creciente pérdida de dinamismo económico de muchas áreas rurales.

Con estos antecedentes se han reformulado las acciones originales de trabajo manteniendo a la innovación como el elemento clave para la diversificación y crecimiento de la economía rural y la potenciación de sinergia entre la totalidad de agentes del medio rural. Y, en este sentido, ha sido la labor realizada por el ITA, desarrollando nuevas tecnologías de la comunicación para hacer viable esa vertebración de Aragón desde la nueva era de las nuevas tecnologías de la comunicación.

Se ha tratado de definir una formula que sea fácil de administrar por todos los usuarios, por medio de herramientas tecnológicas como páginas web y portales informativos como en la comarca del Matarraña ayudándoles con los elementos básicos para que ellos mismos puedan completarlos desde una oferta de todos los servicios de la comarca, tanto en el medio turístico, educativo, cultural, etc., desarrollando un centro de servicios vivo y dinámico que permita su ampliación por los propios usuarios.

Este es un principio y el camino se presenta largo y laborioso, pero somos optimistas y desde el ITA se mantienen todos los esfuerzos para propiciar los medios que necesita el mundo rural en este siglo XXI.

LUIS GARCÍA PASTOR

Director del Instituto Tecnológico de Aragón (ITA)



Industrias ligadas al territorio

La iniciativa comunitaria Leader ha contribuido a crear un entramado de pequeñas empresas pegadas al terreno que aseguran la supervivencia, en unos casos, y el crecimiento, en otros, de muchas zonas rurales de Aragón.

Texto y Fotos: Fernando Valero-RADR

Hubo un momento, a fines de los años ochenta, en que la pequeña localidad de Anento, en la comarca de Daroca, parecía condenada a desaparecer del mapa. Por aquel entonces, su población, que en los mejores tiempos había rondado los cuatrocientos vecinos, quedó reducida a cero. Todos sus habitantes prefirieron emigrar antes que malvivir de la agricultura en unas tierras altas, frías, aisladas y poco productivas.

Pero la triste suerte de Anento cambió bruscamente a comienzos de la última década del siglo XX, cuando la familia Herrera, oriunda del pueblo y que había emigrado a Zaragoza tras la guerra civil, decidió regresar a su lugar de origen, no para pasar un verano o un puente festivo, como es costumbre en muchos de sus antiguos moradores, sino para instalarse de manera definitiva.

Los Herrera (padres y tres hijos adolescentes) llegaron a Anento y montaron una

empresa de carpintería, a la que luego se añadiría otra de fabricación de puertas y ventanas. “A mi padre le fueron mal las cosas con el trabajo que tenía en Zaragoza y decidimos probar fortuna en Anento”, explica Miguel Ángel Herrera, de 28 años. “Fue difícil empezar de nuevo aquí, sobre todo para las mujeres, que echaban de menos a sus amistades y la vida de la ciudad”.

“Además”, añade, “como no sabíamos qué tal nos iba a ir en Anento, no vendi-

mos el piso de Zaragoza. Lo dejamos amueblado por si en el pueblo las cosas nos salían mal y teníamos que volver”.

Al cabo de diez años, la apertura de los dos talleres ha supuesto para Anento el final del largo declive que provocó su temporal extinción. Desde la llegada de los Herrera, el pueblo ha pasado a tener más de veinte habitantes fijos y se han rehabilitado muchas de las casas que amenazaban ruina a causa de su prolongado abandono. En la actualidad, la Administración

autonómica construye en esta localidad viviendas unifamiliares y un albergue de más de cien plazas.

Al despertar de Anento no ha sido ajeno el programa Leader de apoyo al desarrollo rural. En su aventura empresarial, los Herrera se han beneficiado de una serie de ayudas a fondo perdido que les han permitido financiar en parte las elevadas inversiones que han realizado tanto en naves como en maquinaria para el manipulado de la madera. “Hay que reco-

nocer que los fondos que nos han facilitado las distintas administraciones han sido fundamentales para el despegue de nuestras empresas”, señala Miguel Ángel Herrera, “aunque nosotros aún esperábamos más dinero”.

Dinero público, esfuerzo privado

La iniciativa Leader de la Unión Europea echó a andar en el año 1991 y concluyó en 1993. En 1994 tomó el relevo

el Leader II, que se ha prolongado hasta 2001. En estos momentos se trabaja en la puesta en marcha de Leader Plus, que se extenderá hasta el año 2006. La finalidad de estas iniciativas de ámbito europeo es asentar y aumentar la población de los núcleos rurales y mejorar la calidad de vida de sus habitantes. Para ello se conceden ayudas económicas a las empresas, se incentiva la creación de empleo y se llevan a cabo ambiciosos programas de formación que abarcan desde los oficios tradicionales a las nuevas tecnologías.

“Los programas Leader son un pequeño impulso, una ayuda importante pero limitada en términos cuantitativos”, reconoce Lucía Sevilla, gerente de la Asociación para el Desarrollo Rural Integral de las Tierras del Jiloca y Gallocanta, a las que pertenece Anento. “La mayor parte del esfuerzo económico que requiere cualquier iniciativa recae sobre los emprendedores privados, que han de poner en juego todos sus recursos para salir adelante”.

Para llegar hasta quien lo necesita, el dinero público pasa por unas correas de transmisión que son los trece grupos de trabajo Leader existentes en las tres provincias aragonesas. Estas entidades, que tienen como fin primordial gestionar los fondos comunitarios y promocionar aquellas iniciativas que cumplan los requisitos marcados por una normativa especial, abarcan por lo general territorios que incluyen una o más comarcas o subcomarcas.

Gestados sobre el terreno

“Los programas Leader están resultando muy positivos para el medio rural aragonés, porque constituyen estrategias de desarrollo que se basan en proyectos que se gestan sobre el terreno, de abajo arriba, y en función de las riquezas que posee cada municipio o comarca”, opina Luis Antonio Sáez, de la Facultad de Económicas de Zaragoza.

“Los fondos públicos que se canalizan a través de los distintos grupos de trabajo”, sostiene, “valorizan lo que existe, aquellos medios con los que se puede contar, ya sea el turismo rural, los productos agrícolas o la transformación industrial de recursos explotados in situ”. Sáez pone como ejemplos concretos los deportes de aventura en zonas del Somontano de Barbastro (Huesca) y en los núcleos de Ruesta y Sos, cerca del embalse de Yesa. “Además”, continúa, “Leader ha llevado a cabo experiencias innovadoras, como es el caso del telecomercio en el Maestrazgo”.

Luis Antonio Sáez mantiene que la interacción de los proyectos Leader con otras iniciativas de gran calado, como las



“Cooperativa San Antonio” de Torrecilla.



“Carpintería Jesús Lacueva” (Castelserás).



“Confecciones Mercedes Royo”. La Puebla de Híjar



“Aceros de Hispania” (Castelserás).



“Serigrafía aragonesa” de Ricardo Lop.

denominaciones de origen o la agricultura ecológica, “están generando nuevas oportunidades de negocio que permiten ser optimistas sobre la viabilidad económica de muchas comunidades rurales”.

Multiservicio rural

En la demarcación de Jiloca-Gallocanta, el grupo de trabajo lleva a cabo acciones de promoción del empleo tanto en los pueblos más cercanos a las montañas, que viven de la agricultura y la ganadería, como en los que se asientan en la vega del Jiloca, que con Daroca y Calamocha a la cabeza, presentan una economía más diversificada. “Aquí las iniciativas son muy variadas”, explica Lucía Sevilla. “Las ayudas van dirigidas a las explotaciones agrarias, a las pequeñas empresas, al turismo rural y a la rehabilitación del patrimonio”.

En la pequeña localidad de Blancas (300 habitantes), en la provincia de Teruel, el programa Leader ha subvencionado una curiosa experiencia piloto. Tres vecinas han montado un establecimiento, en régimen de cooperativa, que ofrece una serie de servicios que no se pueden encontrar en muchos kilómetros a la redonda en una zona despoblada y muy castigada por

la emigración. En el local que regentan Ester, Aurora y Encarna los vecinos disponen de cafetería, supermercado, teléfono, acceso a Internet, servicios bancarios... Gracias a ellas, la modernidad se ha instalado en un área especialmente desfavorecida del altiplano turolense.

“Este tipo de multiservicio rural”, comenta Lucía Sevilla, “se ha puesto en práctica en grandes áreas poco pobladas del norte de Europa. En Blancas la experiencia ha sido un éxito, pues los vecinos pueden acceder a servicios de los que antes carecían”.

Además, las tres mujeres que atienden el establecimiento se sienten satisfechas. El negocio les va bien y, como ellas querían, han conseguido ser útiles a la sociedad.

Pero en el valle del Jiloca no todas las iniciativas se centran en núcleos netamente rurales. La cabecera de comarca, Calamocha, que vive de la agricultura, la industria y los servicios, también ha recibido incentivos para atraer industrias a su polígono agroalimentario, en el que ya se han instalado cuatro empresas relacionadas con el curado y la elaboración de jamones.

En total, el programa Leader II ha supuesto para Jiloca-Gallocanta la inver-

sión de 17 millones de euros (2.845 millones de pesetas), de los que unos 5 millones (858 millones de pesetas), el 30%, corresponden a ayudas efectivas. El resto, casi 12 millones de euros (1.987 millones de pesetas), ha sido invertido por emprendedores locales. “Hay bastante gente que está dispuesta a invertir en la zona”, declara Lucía Sevilla. “De hecho, el 99% de las inversiones son de personas que viven en las comarcas de Daroca y Calamocha”.

En estas tierras fronterizas entre las provincias de Teruel y Zaragoza, “los habitantes tienen muchas ganas de salir adelante y se lanzan a invertir tanto si reciben ayuda como si no la reciben”. Para la responsable del grupo local, “las subvenciones de las administraciones tienen un efecto muy beneficioso en aquellas partes donde la población local posee espíritu emprendedor”.

Una experiencia alentadora

La zona del Mezquín y el Matarraña, en el noreste de Teruel, es otro de los escenarios en que se llevan a cabo acciones de promoción del sector industrial. En esta zona productora de aceite de gran calidad, los fondos Leader han respaldado a empresas ya existentes y han ayudado a

la creación de otras nuevas. “En su mayoría se trata de negocios familiares, con dos o tres personas empleadas como máximo”, indica José Luis Omedes, presidente de la Asociación de Empresarios del Mezquín.

Marcasa, una fábrica de Castelserás que elabora gres natural extrusionado y da empleo a 34 trabajadores, es la excepción que confirma la regla. La instalación industrial lleva varias décadas abierta. Recientemente inició un período de expansión en dos fases que acarreó una inversión global de 9 millones de euros (1.500 millones de pesetas). “Las ayudas

de Leader rondaron los 120.000 euros (20 millones de pesetas)”, precisa Santiago Tortajada, director de la fábrica.

Marcasa obtiene su materia prima de las minas de arcilla de Teruel. Su producción es elevada, pero aun así transforma una mínima parte de las arcillas extraídas en la provincia, cuyo destino normal sigue siendo la floreciente industria del azulejo de la vecina Castellón, adonde se exportan anualmente 900.000 toneladas.

La carpintería de Jesús Lacueva, en cambio, se atiene plenamente al perfil de las empresas que han ido apareciendo o consolidándose durante los últimos años en la zona del Mezquín, un afluente del Guadaloque que baña varios pueblos del sureste del Bajo Aragón. Se trata de un negocio familiar en el que empezó con su padre, pero al que Jesús ha dado un nuevo enfoque para poder adaptarse a los tiempos.

“Antes hacíamos todo a mano, artesanalmente”, explica. “Vi que de esa forma no podía continuar y en 1989 monté mi propio taller con subvenciones a fondo perdido. Ahora combino el trabajo artesanal y el industrial y la madera con el aluminio para poder seguir adelante”. En el pueblo de Castelserás, Jesús ha hecho galerías y balcones de madera para casas nuevas y antiguas y en estos momentos está haciendo en madera maciza las puertas de la nueva ala del parador nacional de la Concordia, en Alcañiz.

“He recibido ayudas”, señala Jesús, “pero he de reconocer que han sido escasas y que lo que cuenta sobre todo es el esfuerzo personal, porque en las zonas rurales no es fácil defenderse”.

Espadas y cuchillos por Internet

Ricardo Lop, también de Castelserás, tiene experiencia en la venta de material deportivo y hace no mucho tiempo montó un taller de serigrafía en una nave de nueva construcción. Para sacar provecho del local, se lanzó a vender navajas, espadas, sables y cuchillería en general por Internet. Los comienzos fueron duros, pero poco a poco ha conseguido que esta empresa, Aceros de Hispania, reciba pedidos de muchos países y empiece a remontar el vuelo. A día de hoy, su página web es la mayor del mundo en su género en idioma español.

“Los fondos Leader -opina Lop- van bien, pero requieren mucho papeleo, lo mismo que sucede cuando quieres construir una nave industrial. Se deberían eliminar trabas burocráticas”.

Los proyectos empresariales de Ricardo Lop, y en general los que han ido desarrollándose en la zona Mezquín-Matarraña, tienen algo en común: todos

(Los fondos Leader han respaldado empresas existentes y han ayudado a crear otras)

han partido de cero. "Estos pueblos", subraya el empresario, "no son como las ciudades. Aquí no hay compradores potenciales que pasen por las calles ni infraestructuras suficientes para el desarrollo. Aquí todo está empezando, tanto en lo que respecta a la industria como al turismo rural y los servicios".

Y para demostrar su afirmación, pone un ejemplo. "Hasta hace poco tiempo, las tierras del Mezquín apenas eran conocidas. Hace cinco años, organizamos una marcha senderista por la comarca a la que vino un puñado de gente. En cambio, en la última edición participaron 1.800 personas de todas las edades, algunas de ellas extranjeras".

"Una de las virtudes del programa Leader, quizá la más consistente", corrobora José Luis Omedes, "es que ayuda a dar a conocer una tierra y a que sus habitantes no tengan la sensación de estar en el fin del mundo". Prueba de sus palabras es la Guía Turística del Mezquín-Matarraña, editada en 2000 por la Organización para el Desarrollo del Mezquín y del Matarraña (Omezyma), una entidad de la que depende la asociación empresarial que él preside.

Tanto Omezyma como la Asociación de Empresarios del Mezquín surgieron al calor de Leader II, pues la creación de un tejido asociativo allí donde no existe, o su potenciación en los ámbitos en que ha arraigado, se considera una condición imprescindible para llevar adelante las políticas de desarrollo. Estas entidades, en combinación con los grupos locales de Leader II, han actuado de correa de transmisión de las iniciativas y han sido los interlocutores privilegiados con las poblaciones y los particulares que se han beneficiado de las ayudas.

Por apego a la tierra

El mundo rural aragonés (y son rurales todas las comunidades que no rebasan los 2.000 habitantes) se mueve para coger el tren de la modernidad. Las iniciativas de todo orden bullen en los núcleos pequeños y en las localidades de tamaño mediano. Ya no es como cuando la gente vivía exclusivamente de la agricultura y la ganadería y todo aquel que no tenía recursos

(La creación de tejido asociativo es imprescindible para llevar adelante las políticas de desarrollo)

suficientes emigraba a la ciudad. Ahora el habitante de los pueblos se lanza a hacer cosas: viviendas rurales, teletrabajo, cooperativas que elaboran cableado para automóviles...

El legítimo afán de lucro puede estar detrás de toda esta actividad, pero José Luis Omedes cree que la motivación es más profunda y auténtica. "Casi todos los nuevos proyectos", sostiene, "demuestran que la gente tiene mucho apego a su tierra y quiere quedarse a vivir en ella. Cuando se invierte un capital en una empresa, se está apostando por una zona, se está haciendo un acto de fe, pues el resultado de tanto trabajo es a veces incierto y no interesa económicamente".

Los programas Leader, en particular el conocido como Leader Plus, que todavía está en fase de preparación, hacen hincapié en la promoción laboral de la mujer. En este aspecto, el Mezquín-Matarraña tampoco va a la zaga. Mercedes Insa, de Castelserás, se ha inclinado por un oficio para el que reúne aptitudes y que siempre le había atraído: la confección artesanal de indumentaria tradicional aragonesa.

"Hago de todo menos calzado", declara. "Investigo, me documento en museos, con fotos antiguas y hablando con personas mayores, y diseño ropa lo más genuina posible, pero con una visión comercial, porque, si no lo hiciera así, tendría que cerrar". Para ella, las ayudas del programa Leader "nunca son tan abundantes como esperabas", pero le han servido para afianzarse en su profesión.

El despertar de la artesanía está indis-

lublemente unido a la recuperación de las raíces rurales y a los planes para el desarrollo de las zonas menos industrializadas de Aragón. Sonia Mateo y Carmina Sancho se metieron de lleno en la elaboración de cerámica artesanal porque era algo que les gustaba y porque vieron una posible salida laboral en la continuación de una tradición que corría el riesgo de desaparecer.

Entre las dos montaron un taller de cerámica en el pueblo de Torrecilla de Alcañiz, bajo el nombre de Artesanas del Mezquín. Sonia nació en Zaragoza hace treinta años y, cuando cumplió los 22, pudo realizar un sueño: afincarse en la tierra de sus padres, que le tiraba mucho. "La ayuda de los fondos Leader", comenta, "ha sido la que hemos pedido y nos ha ido bien. Hemos comprado tornos, hemos ido adecuando el taller y, sobre todo, hemos recibido cursos de formación para aprender las diferentes técnicas, porque en esto no te puedes quedar atrás".

También en Torrecilla, los fondos Leader están detrás de la cooperativa aceitera San Antonio, que elabora aceites convencionales y ecológicos. "En este caso, las ayudas se han destinado a sufragar el diseño y la imagen corporativa de la marca comercial y también a la envasadora", precisa Joaquín Lorenzo, gerente del grupo Leader en Mezquín-Matarraña.

Contar con lo que hay

Aparte de apoyar iniciativas empresariales novedosas capaces de convertirse en sólidas formas de vida, Leader II también ha puesto mucho interés en impulsar la explotación de los recursos propios de cada una de las trece zonas rurales en las que su programa se ha llevado a cabo en Aragón.

En el caso de la Sierra de Albarracín, al sur de Teruel, la mayoría de los esfuerzos de promoción se han concentrado en el sector de la madera. La explotación de los bosques de pinos y la ganadería lanar trashumante han constituido, desde tiempos medievales y hasta la irrupción del turismo, la principal actividad económica en una zona caracterizada por su baja población (en torno a 5.000 habitantes en 1.331 kilómetros cuadrados), la dureza del

El Dato

- Según recoge la Evaluación Intermedia del Programa Leader en Aragón, realizada por el Gobierno de Aragón y presentada en el año 2000, a través de las pequeñas y medianas empresas se han creado unos 750 empleos y se han mantenido más de 1.600.

- El 45% de ese empleo ha sido ocupado por mujeres y el 69% por jóvenes (hombres y mujeres). Además el 85% del empleo ha sido a jornada completa.

- Las empresas que han recibido el respaldo de la iniciativa Leader son unas 454, se han instalado 165 y se ha participado en la modernización de 289.



Sonia Mateo, artesana del Mezquín Matarraña (Torrecilla).



Marcasa, fábrica de gres natural (Castelserás).

acción local, la Asociación para el Desarrollo del Bajo Martín (Adibama), dirigido por José Vicente Querol, ha puesto mucho empeño en conseguir que las subvenciones y las inversiones sirvieran ante todo para frenar la despoblación de un área geográfica que limita con el valle del Ebro y que ve cómo, año tras año, disminuye lentamente el número de habitantes.

Esta macrocomarca presenta una economía diversificada que se reparte entre la minería, la agricultura y la industria. "Pero la minería", apunta Querol, "está en crisis hace tiempo y el tejido industrial es bastante precario". Ante este estado de cosas, los municipios se implican activamente en la creación de empleo. Cuatro localidades (Albalate del Arzobispo, Híjar, La Puebla de Híjar y Ariño) poseen polígonos industriales. El estratégicamente ubicado en La Puebla de Híjar, en la carretera nacional que une Zaragoza con Alcañiz, cuenta con industrias que han recibido subvenciones del programa Leader. "Muchos de nuestros esfuerzos han ido a apoyar a nuevos emprendedores que se han instalado por su cuenta", indica Querol, cuyo grupo ha elaborado un portal de Internet con información sobre la zona y un nuevo mapa del Bajo Martín.

En el área abarcada por el programa Leader en tierras del Bajo Martín y de Andorra, la inversión total ha sido de 9,6 millones de euros (1.606 millones de pesetas), de los que 3 millones (520 millones de pesetas) corresponden a la iniciativa pública y 6,5 millones de euros (1.086 millones de pesetas) a la privada.

La importancia de la formación

Las comarcas oscenses de Sobrarbe y Ribagorza conforman un área Leader dependiente del grupo denominado Cedesor. En ellas, las ayudas oficiales han ido destinadas a la puesta en marcha de nuevas empresas y a la concesión de subvenciones al 90% de las existentes, según se informa desde el grupo de acción local. Entre las beneficiarias figuran industrias que explotan las aguas pirenaicas, carpinterías, negocios basados en las nuevas tecnologías y una compañía denominada Piedra del Alto Aragón que extrae piedras para la construcción con más de 20 trabajadores.

En esta zona el problema principal es la escasez de población. Las dos comarcas suman 4.500 kilómetros cuadrados y sólo viven en ellas 17.000 personas, es decir, que tocan a 2,7 habitantes por kilómetro cuadrado, un valor muy próximo a los de las zonas catalogadas como desiertos poblacionales. A este cuadro pesimista

clima invernal y la ausencia de alternativas ocupacionales.

La Sierra de Albarracín, cuenta con un total de 56 montes declarados de utilidad pública (79.415 has), la elaboración de un proyecto de ordenación sobre 30 de estos montes (46.817 has.) ha puesto de manifiesto un potencial de 55.500 metros cúbicos de madera de pino anuales, aunque la media de cortas anuales no supera en la actualidad los 20.000 metros cúbicos.

Según la Asociación para el Desarrollo Integral de la Sierra de Albarracín (Asiader), "la sierra dispone de una materia prima abundante y de calidad, la madera de pino, que es susceptible de un mejor aprovechamiento, que se reduce todavía a su extracción y a una primera transformación en las serrerías de la comarca". A partir de ahí, la madera se 'exporta' a otras comunidades para la fabricación de muebles y de puertas y ventanas.

El sector concentra a 26 establecimientos, principalmente afincados en Albarracín y Orihuela del Tremedal y aglutina al 40% de la población ocupada en el sector terciario.

Los fondos aportados por Leader II se han dirigido a modernizar y ampliar ocho serrerías y una fábrica de molduras y a mejorar tres carpinterías. Además, se ha creado una carpintería artesana y se han realizado cursos de gestión de pequeñas y medianas empresas, al tiempo que se llevaba a cabo una labor de promoción del sector de la madera a través de la Asociación de Maderistas, con la asistencia a ferias y la publicación de folletos, así como jornadas sobre el medio natural y las energías renovables.

Un dique contra la despoblación

En la zona Leader II del Bajo Martín, en la provincia de Teruel, el grupo de



Piedra del Alto Aragón, Fiscal.



Ventanas y embalajes Anento.

hay que añadir que, además, la población está muy envejecida y vive muy dispersa por el territorio.

Por este motivo, el objetivo del programa Leader para esta área geográfica ha consistido en "crear nuevas empresas para fijar la población". El resultado ha sido bueno. "No se ha conseguido atraer a nuevos residentes", señalan, "pero al menos hemos conseguido que la gente que ya vive aquí no se vaya e incluso se ha producido la llegada temporal de mano de obra inmigrante".

En medio de este panorama poco halagüeño, la instalación hace tres años de Piedra del Alto Aragón en la localidad de Fiscal supuso "un cambio positivo y una nueva vida para las dos comarcas, pues creó nuevos puestos de trabajo e incrementó notablemente el movimiento industrial". Es una empresa dedicada a la extracción, elaboración y comercialización de la piedra del Pirineo de Huesca, extraída de sus propias canteras. Su trabajo abarca desde la piedra en bruto hasta los productos más elaborados, baldosas, mamposterías, bancadas, escaleras, chimeneas, escudos y todo tipo de piezas especiales.

En la actualidad, Piedra del Alto Aragón es un punto de referencia para todos los programas de desarrollo que se aplican en estas demarcaciones administrativas del noreste de Huesca, donde

Leader ha generado desde el año 1996 más de 5 millones de euros (900 millones de pesetas) de subvenciones y 15 millones de euros (2.500 millones de pesetas) de inversión.

Parte del dinero de las administraciones se ha consagrado a impartir cursillos prácticos en los que se enseñan los fundamentos de la gestión de diversos tipos de iniciativa empresarial. "La formación es muy importante a la hora de dotar a un territorio de las herramientas necesarias para su despegue económico", destacan desde Cedesor.

Trabajar para vender

Los sucesivos programas Leader pretenden llevar el crecimiento económico a todo el territorio aragonés, expandirlo más allá de las zonas donde tradicionalmente se han implantado las industrias, que coinciden genéricamente con el valle del Ebro (principalmente la ciudad de Zaragoza y su entorno inmediato), el valle del Jalón, la ribera del Cinca y del Jiloca (Calamocha) y el Bajo Aragón más Andorra. Además, se han consolidado con el paso de los años núcleos industriales aislados como Brea e Illueca en Zaragoza y Sabinánigo en Huesca. Las empresas asentadas en el marco rural son de pequeñas dimensiones, con 15,7 trabajadores por industria como

media. Y así como en el pasado la industrialización rural acompañó a las líneas férreas, en la actualidad el trazado de las modernas autovías y autopistas se ha convertido en un potente foco de atracción, por lo que es de esperar que la futura autovía Somport-Sagunto dé lugar a un corredor industrial que contribuirá a estructurar la comunidad autónoma de norte a sur.

El programa Leader Plus, actualmente en período de introducción, afina más los objetivos de esta herramienta europea al servicio del desarrollo del mundo rural. En adelante, los grupos de acción local deberán apoyar e idear proyectos que generen empleo femenino, se valgan de las nuevas tecnologías y destaquen por su carácter innovador.

Joaquín Lorenzo, gerente del grupo de Mezquín-Matarraña, considera que una de las claves para el despegue de muchas zonas rurales es "la potenciación del espíritu comercial". "En los pequeños municipios", mantiene, "es fácil encontrar personas emprendedoras y dispuestas a trabajar para producir. Lo que es más raro es encontrar gente que dé el paso siguiente y trabaje para vender. En eso todavía hay que avanzar mucho, pero poco a poco las mentalidades van cambiando".

Luis Antonio Sáez, profesor de la Facultad de Económicas de Zaragoza, piensa que el gran logro de los proyectos Leader ha sido "llevar el estado de bienestar, a un precio razonable, a muchas comarcas". "Y la Ley de Comarcalización -añade- no hará más que acentuar esta tendencia".

En su opinión, "hay que llegar a una situación en la que los habitantes de las zonas rurales puedan elegir entre marcharse o quedarse, sin que esta última decisión entrañe una devaluación de sus condiciones de vida".

Lucía Sevilla, gerente del grupo local de Jiloca-Gallocanta, sostiene que "en las zonas rurales el problema es garantizar la existencia de unos servicios mínimos, pues cuando éstos existen la gente ya no se plantea marcharse".

En el fondo del 99,9% de los proyectos que se intentan sacar adelante en los pueblos lo que late es un irreductible amor al terruño. Eso explica que la familia Herrera se haya instalado en Anento, una localidad todavía mal comunicada (su carretera está sin asfaltar) y lejos de los núcleos con servicios, tiendas y atención sanitaria. "No estamos arrepentidos de haber vuelto", subraya Javier, uno de los tres hermanos que, junto a su padre, se han metido en el negocio de la carpintería industrial con ayudas de Leader. "Ha merecido la pena", insiste. "Nos encanta vivir en el pueblo porque, pese a todo, disfrutamos de mejor calidad de vida que en la ciudad".

Leader en las pequeñas empresas

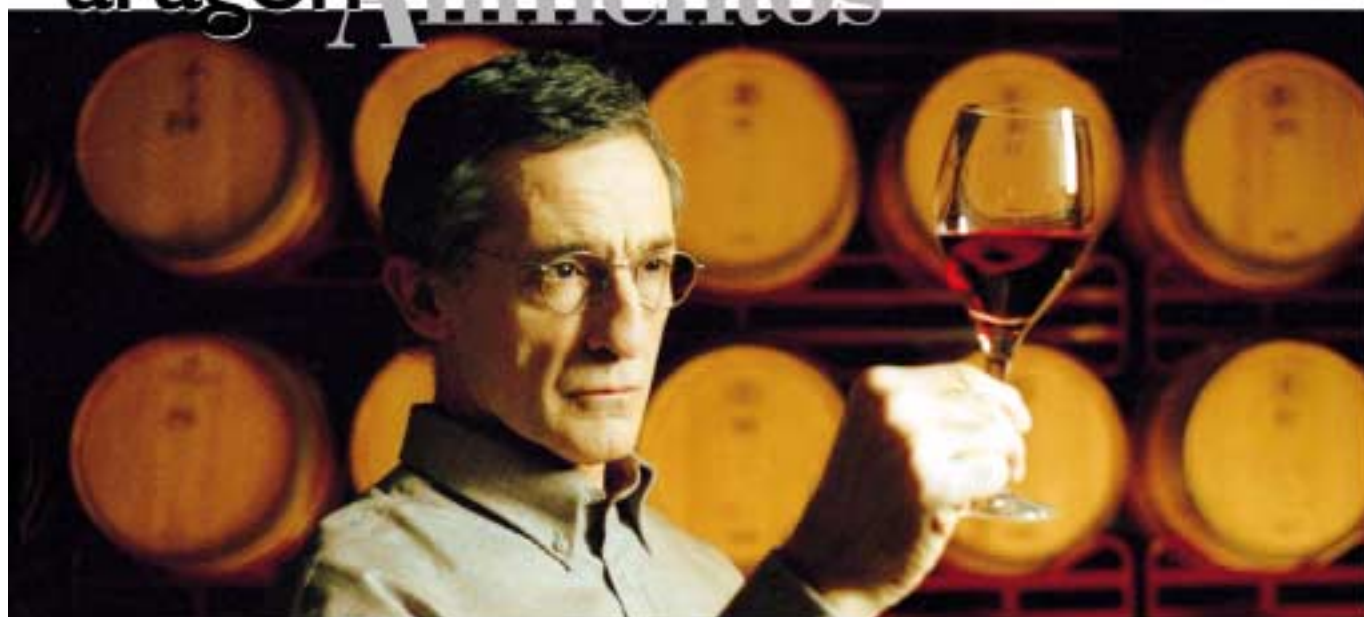
- Acciones realizadas en los distintos territorios rurales:
Industrias no agroalimentarias: 286
Comercio: 57
Servicios a empresas: 66
Servicios de ocio y asistenciales: 27

- El rango de edades de los promotores es de entre 35 y 45 años.

- Con las actuaciones en el ámbito de las pequeñas empresas se ha conseguido apoyar una actividad con cierta experiencia, destaca en muchas de ellas una antigüedad de más de 10 años, afianzándola económicamente como una de las fuentes de ingresos en el territorio.

- Población ocupada por sectores en las 13 zonas rurales a las que ha llegado el programa Leader en Aragón:
Servicios: 35%
Sector Primario: 28%
Industria: 25%
Construcción: 12%

aragónAlimentos



VINOS DE SOMONTANO, CARIÑENA, BORJA Y CALATAYUD. MELOCOTÓN DE CALANDA. TERNASCO DE ARAGÓN.
JAMÓN DE TERUEL. ACEITE DEL BAJO ARAGÓN. ALIMENTOS CON "C" DE CALIDAD. ALIMENTOS ECOLÓGICOS.

Todo el buen hacer
y la calidad de los aragoneses,
está dentro de sus alimentos.
ARAGÓN. Fuerza Interior.



El presidente de Ibercaja, Manuel Pizarro, repasa en esta entrevista la situación del medio rural en Aragón, sus puntos fuertes frente a las grandes ciudades, las oportunidades de futuro y las líneas de trabajo que se deben seguir en los próximos años, así como el papel del programa Leader en el desarrollo rural.

entrevista a Manuel Pizarro

“La gente busca una calidad de vida que no tiene en la ciudad”

Texto. M. Bentué - J. A. Almunia
Fotos. Fabián Simón

- ¿Cómo ve el presidente de Ibercaja, una persona que se mueve entre grandes ciudades, el mundo rural aragonés?

- Cada vez con mayor actividad. Creo que ha habido una eclosión en los últimos cinco o seis años con muchísimo movimiento, que yo creo que forma parte también del cambio de hábitos de la gente en general. Estamos pasando de unas sociedades urbanas a unas sociedades en las que cada vez más se pide un ocio y una naturaleza no contaminada, una aproximación al mundo rural que antes no se tenía y ahí los Leader tienen una posición de liderazgo tremenda que yo creo que va a ir a más.

- Se habla con frecuencia de la calidad de vida de los pueblos frente a la vida en las ciudades, pero, ¿usted cree que el proceso de urbanización que estamos viviendo, de los centros urbanos hacia la periferia, se

"Aragón va a tener mucho que decir en el mundo que viene"

está frenando y que se van a volver a valorar los pueblos o la urbanización es un proceso imparable?

- Hasta hace poco era noticia la gente que dejaba la capital y que se iba a vivir al pueblo casi como algo anecdótico, como la excepción, y ahora cada vez más es la regla. Cuando empiezas a ver la evolución de gente que está montando pequeños hoteles rurales, actividades

enfocadas más al sector servicios que al sector primario, yo creo que hay una confusión hoy en día ya entre lo que se consideraba el mundo rural agrícola con el mundo de servicios y, al final, se juega todo el mundo a todo y cada vez más. Al ver la biografía de los que se van de la ciudad al campo como opción vital, te das cuenta de que es gente con buena formación, que tenía una vida sin problemas en la ciudad, pero que valorando todo aquello que les puede ofrecer la vida rural deciden dedicarse a vivir en núcleos rurales, con la particularidad, de que hace treinta años eran lugares sin teléfono, sin agua, sin luz, sin las comodidades que se pueden tener en una gran ciudad.

- ¿Se vive igual en un pueblo que en una ciudad?

- Hoy en día se está en mejores condiciones de vida que en una gran ciudad, primero de seguridad y luego de calidad,

con todos los servicios que se pueden tener, con Internet a la cabeza. No hay una gran diferencia entre la vida que pueda llevar un señor en el último pueblo perdido de cualquier sitio con tal de que tenga su enganche de Internet, su hilo telefónico, por tanto, su luz eléctrica y sus servicios normales. Sólo falta redondear con la educación, que no se pierda, y se está recuperando ya en muchos pueblos.

- Recientemente hablaba usted en Huesca de la necesidad de una especialización económica regional como una de las claves para integrarse en el funcionamiento de la economía global, ¿Ese es el reto que tiene Aragón en este momento?

- Sin lugar a dudas. Yo creo que va ya poco a poco y eso lo hemos visto por ejemplo en el Leader del Maestrazgo, que es el que más he seguido yo, ahí tenemos una clara vocación de qué se puede ofrecer en el mundo global y no se puede ofrecer lo mismo y lo contrario, es decir, no se puede poner una actividad contaminante en un sitio que quieres que viva del turismo porque son cosas incompatibles y, entonces, hay que especializarse, ver cuáles son los puntos fuertes y cómo se puede atraer gente o como se puede atraer riqueza. Por eso creo que la especialización es necesaria y, en ese aspecto, Aragón, en la medida en que la mayor parte del territorio no ha pasado por la industrialización, es un territorio virgen que puede satisfacer las apetencias de un gran sector de urbanistas que lo que quieren, como pasa en cualquier país europeo, es tener cada vez más un ocio disfrutando del medio natural, que no es solo sol y playa sino que es cultura, historia, grandes espacios abiertos, y eso es lo que tiene Aragón.

- ¿Nuestra Comunidad Autónoma está ofreciendo eso?

- Sí lo estamos ofreciendo y creo que va a tener mucho que decir en el mundo que viene, sobre todo porque tenemos mucho prejubilado, mucha gente de 50 años para arriba con tiempo y con ganas, gente que ya no trabaja los cinco días a la semana sino que puede estar en sus despachos o en sus ocupaciones, con mucho tiempo libre y que pueden estar trabajando con Internet desde cualquier sitio a una hora u hora y media de la ciudad y en Aragón a esa distancia de dos horas, por ejemplo, estamos de Barcelona o de Bilbao, de Zaragoza, de Valencia o de Madrid. Todo el territorio aragonés está a dos horas de una gran

Un amante de las pequeñas cosas de la vida

Manuel Pizarro Moreno nació en Teruel en 1951, es licenciado en Derecho por la Universidad Complutense de Madrid, abogado del Estado y agente de Cambio y Bolsa. Su vida profesional está muy ligada al mundo de la economía y las finanzas, pero también al mundo de la cultura y del patrimonio de los pueblos.

Desde 1995 es presidente de Ibercaja, primera entidad financiera de Aragón, líder también en La Rioja y Guadalajara. La Caja celebró su 125 aniversario el 28 de mayo de 2001, año en el que ha completado su implantación en todas las comunidades autónomas, con la apertura de 35 nuevas oficinas, 16 de ellas en nuevas capitales de distintas provincias españolas. Actualmente tiene una red de 929 oficinas.

El reloj y una apretada agenda marcan el día a día de Manuel Pizarro, un hombre acostumbrado a viajar y que se mueve siempre entre grandes ciudades de todo el mundo. Y es que entre los numerosos cargos que ostenta destaca la presidencia de la Confederación Española de Cajas de Ahorros (CECA) y del Instituto Mundial de Cajas de Ahorros (WSBI), además es vicepresidente de la Agrupación Europea de Cajas de Ahorros (ESBG), de la Bolsa de Madrid y de Endesa. También es presidente del Patronato del Parque Nacional de Ordesa y Monte Perdido, vicepresidente del Patronato del Museo Arqueológico Nacional y presidente de su comisión permanente, miembro del Patronato de la Fundación Santa María de Albarracín y consejero de número de la Institución Fernando El Católico de la Diputación Provincial de Zaragoza.

Sin embargo, a pesar de sus muchas obligaciones y de trabajar en puestos de responsabilidad, al presidente de Ibercaja le gustan las pequeñas cosas de la vida, sus mejores recuerdos giran alrededor de una excursión, de una montaña o de una puesta de sol. Es un apasionado del esquí, del cine, sobre todo, de John Huston, y de los libros, aunque reconoce que le angustia el poco tiempo que puede dedicar a la lectura.

Le gusta pasar sus vacaciones con su familia, está casado y tiene tres hijos, a los que ve menos de lo que quisiera debido a sus compromisos laborales. Adora la tierra en la que nació y, en alguna ocasión, ha dicho que para él Teruel es “el mejor sitio del mundo”, el verano pasado recibió la distinción de Vaquillero del año, en las fiestas de La Vaquilla. Además es hijo adoptivo de la ciudad de Albarracín.

ciudad teniendo pueblos con todos los servicios y eso creo que es como tener petróleo.

- El hecho de que el grupo Inditex haya apostado por la Plataforma Logística de Zaragoza (PLA-ZA) como centro de operaciones, ¿quiere decir que eso puede ser el inicio de un verdadero aprovechamiento logístico de Aragón?

- Sí, pero eso afecta a Zaragoza capital. Yo lo que diría es que Zaragoza ca-

pital tiene una problemática distinta a la que puede tener el resto de Aragón, bien distinta. No me cabe duda de que va a ser la gran ciudad de la logística española en los próximos diez o veinte años, está en medio de la España que crece, que va a estar conectada con el AVE a una hora con Barcelona y a una hora con Madrid y si funciona bien el tren hacia Teruel y Valencia, que así lo espero, pues estará a dos horas de Valencia, con un aeropuerto no saturado y con agua y con todos los elementos para ser el gran centro logístico de España.

"Habrá que replantearse qué queremos que sea Zaragoza"



Por lo tanto, en Zaragoza es más un problema de vender un poquito todo ese tipo de oportunidades y ahí habrá que replantearse qué queremos que sea Zaragoza, que no puede ser solamente un centro logístico sino que tiene que ser una ciudad, pues un poco el modelo de Bilbao con el Guggenheim, un modelo de ciudad cultural, con ocio alternativo, donde gente de Madrid o de Barcelona puedan venir a disfrutar de todo lo que se puede ofrecer. Zaragoza es una ciudad monumental solo que no la vendemos adecuadamente, ahí está la Aljafería, el

segundo centro islámico en importancia después de la Alhambra de Granada, la Zaragoza romana, la mudéjar y la Zaragoza moderna con todo lo que se puede aportar. Hombre, Zaragoza no es el equivalente a Nueva York o a Milán pero puede ser el equivalente a Bolonia o, por ejemplo, para mí el modelo es Atlanta, que no es ni Nueva York, ni San Francisco, ni Washington, pero es la ciudad de la Coca-Cola, es una ciudad que ha tenido unas Olimpiadas, que está sin complejos de ningún tipo y donde la gente vive seguramente más a gusto que

en las grandes megaciudades donde es todo incómodo. Para mí ese es el modelo de Zaragoza.

Pero todo esto, tiene bastante poco que ver con el resto de Aragón, donde hay que buscar elementos distintos y que, además, creo que no se puede generalizar porque no es lo mismo la comarca del Aranda, que Los Monegros, no es lo mismo Albarracín que Matarraña. Cada uno tiene que especializarse, ver los puntos fuertes y puntos débiles, los elementos con los que cuentan y traba-

jar, porque no hay ninguna comarca igual.

- Ahora que tanto se habla de nueva economía, ¿el medio rural aragonés puede tener un hueco en esa economía?

- Lo va a tener. Para mí la nueva economía es la utilización de la información para dinamizar o aportar valor añadido a todo lo que viene y ahí hasta hace poco para poder generar riqueza en algún sitio tenías que tener una agricultura competitiva o una industria donde hacía falta una gran aplicación de capital y de medios y ahora no. Ahora un señor con un ordenador desde su casa puede estar aportando valor añadido simplemente con el conocimiento suficiente para aprovechar la información, desde un pueblo de Teruel con una casa confortable, puedes tener un abogado o un arquitecto, que esté trabajando allí dos días a la semana y luego ir a Valencia o a Castellón otros dos días y visitar clientes u obras. Es un cambio absolutamente cualitativo, no tiene nada que ver con lo que hemos visto hasta ahora y esto lo permite Internet y la nueva economía.

- Otro de los problemas a los que se enfrenta Aragón es su pertenencia a la España interior más rural y despoblada que la costa...

- Yo creo que no hay tanto esa situación, sino que simplemente la costa

“ El mundo del interior está ofreciendo unas oportunidades que antes no ofrecía”

está saturada y la gente lo que busca son espacios amplios donde poder encontrarse a sí mismos y poder llevar una vida más humana y eso en municipios saturados de costa es muy difícil que se encuentre, eso a lo mejor lo podíamos encontrar en el antiguo Cadaqués o en el viejo Marbella, pero hoy son grandes urbes. Hoy día prácticamente no hay distinción de vida en lo que puede ser Bernidorm con una ciudad de interior y la gente para segundas viviendas e incluso para primeras viviendas lo que está buscando son espacios no saturados y, por lo tanto, yo creo que el mundo del interior está ofreciendo unas oportunidades que antes no ofrecía. Pero, insisto, es interior más comunicaciones más nivel de vida adecuado, porque lo que no se puede hacer es meter a un señor perdido en no sé donde, a cinco horas de coche, sin un hospital a una hora o a tres cuar-

tos de hora, sin escuela para los niños y sin punto de Internet. En cuanto se lleve eso, y lo estamos llevando prácticamente a todos los sitios, yo creo que la España interior, ya no solo el Aragón interior, con su historia, con sus tradiciones, con su cultura y con calidad de vida, tiene que ser cada vez más competitiva.

Además, está el turismo que ha pasado ya a la industria en Aragón, pero también con especialización, tenemos al Somontano especializado en viñedo pero también en turismo y el barranquismo que hace quince o veinte años era impensable, no digamos Pirineo con nieve y medio ambiente, por Ordesa pasan más de 600.000 personas que hay que intentar que no vayan solamente a Ordesa sino que se queden un par de días por allí, que vean el Románico, que se queden por todo el Sobrarbe y que sepamos vender arte, medio ambiente, pueblos como Aínsa que son maravillosos, y además Ordesa.

- Ibercaja ha trabajado estrechamente con los grupos de acción local que gestionan el programa Leader, ¿qué balance hace de esa colaboración?

- Muy positivo, pero a mí lo que me gustaría es que se incrementara. Ibercaja está deseando hacer cada vez más cosas, porque es curioso, a mí lo que más me gusta de los programas Leader es que se hace muchísimo con muy poco dinero. Si se mira la inversión, estamos hablando

"Lo que me gusta de los programas Leader es que se hace muchísimo con poco dinero"





“ En los núcleos rurales se está en mejores condiciones de vida que en una gran ciudad”

de mil o de dos mil millones y eso no es nada. Sin embargo, con eso, se ha multiplicado, se ha generado un tejido empresarial y el dinero que se va invirtiendo es casi la excusa para que vaya floreciendo iniciativa privada. El milagro de los Leader es que es un elemento de abajo hacia arriba y en ese aspecto la Caja acompaña, es decir, lo mejor es que no es solamente dinero público sino que con ocasión del dinero público se va haciendo muchísimo tejido privado y ahí Ibercaja ha ayudado, ayuda y ayudará todo lo que pueda... y no tanto que ayudará sino que invertirá.

- ¿Cómo es el papel de las cajas de ahorro y su presencia en las zonas rurales?

- En este sentido, yo siempre digo que las cajas en España son auténticos bancos de desarrollo, aunque no sea esa su función, pero están actuando como tal. En el Somontano, por ejemplo, solo instituciones como las cajas pueden estar invirtiendo en una actividad de donde no sacan prácticamente dinero y lo que están haciendo es regenerar y cambiar la cara a toda una comarca y no digamos ya con la nieve, Ibercaja se introduce en Formigal cuando estaba perdiendo dinero, ahora gana pero no se ha sacado una sola peseta, ¿qué es lo que interesa?, pues que en todo el valle no haya paro, que funcione, que haya muchísima actividad de pequeña empresa, unos vendiendo material, otros de monitores,

“Hablar con la gente en los sitios, disfrutar de la naturaleza, conocerse...eso no tiene precio”

otros trabajando en pequeños hoteles... y eso es lo que están haciendo las cajas y lo que nos gustaría seguir haciendo con todos los programas Leader, cada uno en la especialización que tenga.

- Aragón se enfrenta también a un problema demográfico que crea un círculo vicioso: no hay servicios en los pueblos porque faltan habitantes y éstos se van porque no hay servicios...

- Yo creo que eso se va a corregir. Lo que empiezo a ver ya, desde el punto de vista cualitativo, es que empieza a establecerse ya bastante gente primero como segunda residencia y luego ya como primera en todos los territorios donde están los Leader y, al final, yo creo que eso va a ir atrayendo gente que

quiere otra forma de vida, que busca una calidad de vida que no se tiene en la ciudad y eso irá permitiendo que se tengan los servicios. Por supuesto, habrá que ayudar un poquito, que no se pueden tener los mismos estándares de servicios que una gran ciudad, pero los poderes públicos ya lo están haciendo y, al final, se irá a eso. En Cantavieja está funcionando perfectamente todo lo que es la enseñanza que es lo más complicado, está peor la sanidad, pero ahora hay una hora hasta Teruel, que todavía es tiempo, pero no creamos que en Madrid, por ejemplo, cuando a alguien le pasa algo pueden tardar más de una hora en atenderlo, aunque el hospital lo tengas a quince minutos por la gente que hay. Yo creo que a poco que los servicios sean equivalentes a los de la gran ciudad, el nivel de relación humana, de calidad humana, el hablar con la gente en los sitios, de conocerse, de disfrutar de la naturaleza,... es que eso no tiene precio. En cuanto la gente lo empiece a descubrir, yo lo llevo diciendo mucho tiempo, cuando alguien piense si vive mejor en un suburbio de Barcelona o de Madrid a vivir en su pueblo, con la gente que conoce, con los hijos que puedan estudiar y ellos con una pequeña actividad del tipo que sea, hostelería, agrícola o mixta van a vivir mucho mejor y se lo van a empezar a replantear.

Bajo Martín

Toda la información de la comarca en un portal de Internet

La Asociación para el Desarrollo Integral del Bajo Martín (Adibama), entidad que gestiona en esta zona de la provincia de Teruel el programa Leader, está trabajando en la elaboración técnica de un portal temático y de servicios de Internet, al que se podrá acceder con la dirección www.bajomartin.com y cuya presentación está prevista para este mes de enero.

El portal [bajomartin.com](http://www.bajomartin.com) se ha creado fundamentalmente como un instrumento para lograr que la sociedad de la información sea una realidad en la comarca del Bajo Martín.

Será eminentemente interactivo y pretende contar con la participación activa de diversos colectivos, instituciones y entidades tanto públicas como privadas del territorio, desde asociaciones y centros de enseñanza hasta los ayuntamientos y las empresas, entre otros.

Los contenidos del portal están recogidos en tres áreas, noticias de la comarca, temas socioculturales y el mundo empresarial, sobre las que se trabajará de forma continua para ofrecer una información actualizada. Además contará con un apartado de información más genérica, de interés para el internauta en general, pero también para los vecinos de la zona y para el sector turístico.

Bajomartin.com va a dar un especial protagonismo al sector empresarial, convirtiéndose en usuarios con posibilidad de colgar sus páginas web, con espacios gratuitos para promocionar sus productos o servicios, con posibilidad de recibir asesoramiento sobre tecnologías de la información y la comunicación. Al mismo tiempo, la Asociación de Empresarios del Bajo Martín dispondrá de una plataforma informativa en este portal, participando activamente como colaborador.

Adibama, como promotor y administrador del portal, comenzará a partir de mediados de enero un plan de dinamización y divulgación del portal, tratando de involucrar en este proyecto a todo el tejido social, económico y cultural de la comarca. Además de elemento de divulgación de las tecnologías de la información y la comunicación en la zona, con este proyecto se pretende fomentar también la cohesión comarcal, la vertebración social del territorio, la implementación de la sociedad de la información en esta comarca rural tomando a Adibama como referente en esta materia. Esta será una línea



Imagen del portal www.bajomartin.com

de trabajo prioritaria para la asociación, en el marco del Programa de Desarrollo Rural 2000-2006, en su plan de actuación para los próximos años.

Inaugurada la "cripta" de Jatiel

El Centro de Interpretación de la "cripta" de Jatiel se inauguró el pasado 8 de diciembre. Se trata de un recinto subterráneo construido con una curiosa arquitectura gótica, objeto de restauración y de trabajos de investigación arqueológica, promovidos por el Ayuntamiento de Jatiel. La financiación del proyecto, con un coste total de 246.415 euros ha corrido a cargo del Instituto Aragonés de Fomento (IAF) y de Adibama.

Además de la restauración de la "cripta", también se ha realizado una adecuación de este espacio como centro de interpretación del patrimonio de este pequeño municipio turolense de 70 habitantes. Con especial dedicación a la interpretación histórica de la propia "cripta", probablemente fue una villa medieval, se hace especial referencia a la Orden de San Juan de Jerusalén y a la población morisca que habitaba en esta localidad durante el medievo. Un completo audiovisual ayuda a interpretar la historia y el presente de este municipio.

Jiloca-Gallocanta

Tres discos compactos y un libro recogen la música tradicional de los pueblos de la zona

La Asociación para el Desarrollo Integral (ADRI) de las Tierras del Jiloca y Gallocanta ha editado el libro *La Música Tradicional en las Tierras del Jiloca y Gallocanta* y dos CD sobre la música en los pueblos de esta zona y otro sobre El Manuscrito de Cubel, siglo XVIII.



Recopilación musical de las Tierras del Jiloca y Gallocanta.

Este trabajo, que ha contado con la colaboración del grupo musical Lahiez, supone una importante aportación al conocimiento de las músicas tradicionales y de uso popular y se enmarca en la labor que desde hace algún tiempo viene realizando este grupo junto a entidades de estos territorios.

Uno de los discos recoge grabaciones realizadas desde el año 1989 hasta el año 2000 entre la población de las comarcas estudiadas; otro muestra temas interpretados por músicos populares de la zona y algunos colaboradores y, el tercero, que corre a cargo del grupo Lahiez, se presenta bajo el título El Manuscrito de Cubel. Entre la larga serie de intérpretes que aparecen en estas grabaciones se encuentran músicos como Pedro Garay, de Daroca, Santiago Muñoz, de Aldehuela de Liestos y los Dulzaineros de Cutanda.

El Libro de Danzas de Cubel fue manuscrito por Mosén Pedro Vicente, quien fuera párroco de Cubel en el siglo XVIII, que utilizó un curioso sistema de cifra musical. Perteneció a la familia de Vicente de Cubel y ha sido cedido para su estudio por Benito Vicente. Alejandro Sánchez, miembro fundador de Lahiez, ha sido quien ha llevado a cabo la transcripción del mismo. La música que contiene este manuscrito, que posee un alto valor musicológico, parece estar asociada a los dances que, en su día, celebraba el pueblo de Cubel en honor de Nuestra Señora de Guialguerrero. Entre las piezas que se incluyen destacan un buen número de contradanzas y minués, viaras, seguidillas y fandangos, la jota alta y la jota baxa, la Marcha del Regimiento de Irlanda, que estuvo ubicada en Longares y Cariñena, y una pieza titulada Gaita Gallega.

Más información: www.adri.es

Mezquín-Matarraña

Más de 8.000 personas visitaron la exposición organizada por Omezyna en Zaragoza

Más de 8.000 personas visitaron en el Palacio Huarte de Zaragoza, la exposición "Mezquín-Matarraña, en Vivo", que permaneció en la capital aragonesa entre los días 27 y 30 de septiembre, acompañada por una muestra de las tradiciones de esta zona de la provincia de Teruel, a través de los cuentacuentos y espectáculos que animaron el entorno de la Plaza del Pilar. Los visitantes tuvieron la oportunidad de conocer la naturaleza, las costumbres, la historia, las posibilidades turísticas, la gastronomía y las tradiciones.

La exposición se enmarca en el proyecto impulsado por la Organización para el Desarrollo del Mezquín-Matarraña (Omezyna), entidad responsable de la gestión del programa europeo Leader II en esta zona de Teruel, bajo el lema "Calidad de Vida" y que está previsto también llevar a otras ciudades. El recorrido se inicia como un viaje a la zona. En él se activan los cinco sentidos ya que pueden ver, tocar, oler, gustar, sentir... y también se tiene la oportunidad de ver a diferentes personas que ya han apostado por esta zona para su desarrollo personal; conocer a los habitantes y comprobar el apoyo humano, social,... que recibirán si optan por vivir en estos pueblos; descubrir la cantidad de posibilidades laborales y de formación que pueden obtener; disfrutar de la calidad

de vida que se ofrece.

Durante los días que permaneció abierta se incluyó todo un programa de actuaciones, la presencia en vivo de las tradiciones, música, bailes y la degustación de productos, jamón, vino, dulces,...

la demostración palpable de la forma de vida en el Mezquín-Matarraña. En la zona existen gran cantidad de manifestaciones culturales, la música tradicional en diferentes versiones es una de las manifestaciones artísticas donde este territorio posee mayor diversidad.

El gran auge y demanda existente en nuestra sociedad por el conocimiento de la cultura y tradiciones del medio rural, llevó a Omezyna a plantear la realización de una serie de actos populares en la calle, como son los gaiteros o dulzaineros, correfocs y diables, expresión cultural en las que se unen música y fuego y representaciones de trotamundos del medioevo, pícaros y bufonadas que tuvieron una gran acogida por los zaragozanos.



Los cuentacuentos llevaron a la calle numerosas leyendas.

Sierra de Albarracín

Las setas, atractivo gastronómico y turístico del otoño

La Sierra de Albarracín acoge entre sus montes una importante riqueza natural y paisajística, convirtiéndose en un rincón inigualable y cautivador que junto a la hospitalidad de sus gentes hacen sentir a todo el que la visita partícipe de sus parajes, de su historia y de sus costumbres.

Pinos, ríos, macizos, barrancos, y verdes prados forman parte de la cotidiana vida rural de la Sierra de Albarracín, recodos que albergan una variedad infinita de setas, que se han convertido en atractivo gastronómico y turístico del otoño en esta zona de la provincia de Teruel.



Presentación de las Jornadas Gastronómicas de la Sierra de Albarracín.

Así, las localidades de Albarracín, Calomarde, Bronchales y Orihuela del Tremedal acogieron el pasado mes de octubre las I Jornadas Gastronómicas de las Setas, con el objetivo de dar a conocer las diferentes variedades de hongos que cada año atraen a numerosos buscadores hasta este territorio.

Durante todo un fin de semana, los días 20 y 21 de octubre, visitantes y vecinos de la zona pudieron degustar los platos que prepararon los restaurantes que participaron en esta iniciativa que ha contado con el respaldo de las asociaciones turísticas y de la Asociación para el Desarrollo Integral de la Sierra de Albarracín (Asiader). Para los organizadores, en este tipo de jornadas al elemento gastronómico se une el interés por atraer turistas en una época baja ocupación hotelera.

Asimismo, se enmarcan en un plan de promoción más amplio, sobre el que se está trabajando, con el objetivo de fortalecer la cooperación entre los empresarios del sector. En esta ocasión, doce restaurantes se sumaron a la preparación de platos con setas, El Portal, hotel Albarracín, hostel Los Palacios, La Casona de Ajimez y el Círculo Recreativo La Amistad, todos ellos en Albarracín, La Sabina en Calomarde, en Orihuela del Tremedal los restaurante Aluira y Santa Lucía, el hostel San Millán y el bar Los Dos Hermanos y en Bronchales el hotel Rosaleda Ballester y el mesón Los Arcos.

El clima en la temporada otoñal y la altitud de esta tierra hace considerar a las setas como una maravilla de la naturaleza y su búsqueda forma parte de una de las pasiones más importantes del territorio. Entre las muchas clases que se pueden encontrar, las especies más destacadas son la lactarius deliciosus, boletus edulis, pleurotus eryngii, calocybe gambosa, morchella cónica, agaricus campestris, tricholoma equestre, tricholoma terreum, coprinus comatus y hygrophorus latitabundus.

Los Monegros

Se publica la primera guía turística y cultural

La Guía Turística y Cultural de Los Monegros recoge, junto con los aspectos estrictamente turísticos, lo más importante del patrimonio monegrino, cultural, natural y etnológico. Se trata de un libro que, tal y como recoge en su presentación “se ha concebido para entrar y pararse en una tierra más imaginada o vislumbrada que conocida; para recorrerla por carreteras comarcales, por pistas e incluso por el sotobosque sin huella de camino humano”

El grueso de la publicación está destinado a las rutas, culturales y naturales. A través de sus páginas lleva al excursionista por el Monegros musulmán en los itinerarios de las piedras de Al-Andalus, la ruta de la fertilidad o la mudéjar. El patrimonio cultural y etnográfico se refleja también en la ruta jacobea o la del agua. La importancia del medio físico en los atractivos turísticos peculiares de Los Monegros queda patente en la amplia extensión concedida a las rutas naturales, que llevan al visitante a recorrer toda la Sierra de Alcubierre, los sabinarres, las saladas, los torrollones o la laguna de Sariñena, entre otros itinerarios.

Las rutas intercalan también interesantes informaciones sobre la toponimia, las leyendas populares o la historia de los diferentes lugares o parajes que se visitan. En un apartado específico, se ha dado un espacio propio a algunos enclaves de especial importancia en la comarca, como la Cartuja de Nuestra Señora de las Fuentes, las ermitas de Nuestra Señora de Magallón o San Caprasio, el monasterio de Sigena o el santuario de la Virgen de la Sabina.

Profusa información se puede encontrar sobre todos y cada uno de los pueblos de Los Monegros en el apartado titulado Nuestros Pueblos, donde se recogen datos como número de habitantes, servicios, ruta monumental, ruta por los alrededores, fiestas, etc. Es esta una de las secciones donde se advierte que los criterios de confección de la guía no han sido única y exclusivamente turísticos, sino también culturales, que buscan presentar un material donde tengan cabida todos los núcleos.

El apartado denominada genéricamente Servicios contiene interesante información para el viajero, ya que recoge todos los lugares en los que se puede comer y dormir, incluidos los refugios comarcales. Informa de las gasolineras que se encuentran en la zona, farmacias y centros de salud, además de los museos. Incluye asimismo una lista de artesanos, en la que se encuentran desde deliciosos productos gastronómicos a muebles, talla de piedra o cerámica. Esta es una propuesta para recorrer Los Monegros, pero puede haber otras y así se reconoce en el propio texto, que invita a hacer sugerencias y a subsanar errores.



Una publicación para conocer a fondo Los Monegros.

Tras recopilar la información y establecer rutas, comienza la segunda fase, la señalización de esos itinerarios, que llevará a cabo la empresa Restalber. En breve se prepararán también folletos con un resumen de las rutas y otros datos de interés turístico.

Un aspecto importante de la promoción turística de la comarca va a ser la difusión de todos estos materiales por oficinas de turismo y agencias de viaje de toda España. Se han editado cinco mil ejemplares de la guía, parte de los cuales se pondrán a la venta al público en breve. La guía ha sido promovida y financiada por Monegros Centro de Desarrollo y confeccionada por el Instituto de Estudios e Investigación de Los Monegros, utilizando recursos humanos propios y de la comarca.

La RADR y la Universidad de Zaragoza presentan el Postgrado Gestión del Desarrollo Rural que se imparte en Huesca

La Universidad de Zaragoza, a través de la Facultad de Huesca, y la Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR) van a impulsar el marco de colaboración dentro del Curso de Postgrado Gestión del Desarrollo Rural, que se imparte en la capital oscense.

El objetivo de este curso es dotar a aquellos que quieren trabajar en el desarrollo rural de los métodos y técnicas necesarias para coordinar y canalizar las iniciativas públicas y privadas que surgen y que se llevan a cabo en municipios, comarcas y mancomunidades. Desde el mes de enero y hasta mayo, los estudiantes adquirirán las bases de los instrumentos de trabajo del desarrollo rural, jurídicos, demográficos y sociológicos, así como las técnicas de reconocimiento del territorio, economía y gestión de empresas y tecnología agropecuaria, entre otras cuestiones.

La RADR participará este año de forma más activa en el Postgrado, no sólo a través de las prácticas que los alumnos realizan en las diferentes zonas rurales de Aragón, sino también con la organización de jornadas y conferencias con las que se intentará aproximar a los alumnos al ámbito laboral, con las aportaciones de quienes trabajan en el desarrollo rural, a través de la gestión de la iniciativa europea Leader. El presidente de la RADR, Manuel Conte, explicó en la presentación a los medios de comunicación el pasado 31 de octubre "la importancia de que la Universidad trabaje conjuntamente con los centros gestores del programa Leader y Proder en el desarrollo del medio rural aragonés".

Este curso es un título propio de la Universidad de Zaragoza que se imparte desde 1990, como respuesta a la demanda formativa de la figura de agente de desarrollo, en sus múltiples facetas, y se ha ido adaptando a las necesidades de un medio rural en permanente cambio. En su última edición contó con más de 30 alumnos.

Territorios Transfronterizos TETRA

La Universidad y la RADR participan en la elaboración de un proyecto de cooperación transfronteriza junto a la Universidad de Toulouse, que imparte en Foix un curso de Postgrado de Desarrollo Transfronterizo de Montaña, los territorios de Hautes Pyrenées, Haute Garonne y Ariège, que presentarán a la iniciativa de la Unión Europea Interreg.

De esta forma se quiere implicar a los territorios y a las universidades en el desarrollo de los pueblos a ambos lados de los Pirineos, de tal forma que éstos sean una vía de comunicación entre los habitantes del medio rural, desde la cooperación, la formación y la investigación, mediante las actuaciones que se incluyen en esta iniciativa conjunta y el establecimiento de mecanismos que permitan el trabajo conjunto.

Los participantes en el proyecto destacan su carácter innovador, ya que se apuesta por "trabajar conjuntamente y existirá una correspondencia entre universidades y centros de desarrollo del medio rural en un marco de cooperación transfronteriza".

Así a través del Programa Interreg se celebrarán jornadas, se fomentará el intercambio de experiencias en los ejes sobre los que se trabaja en el medio rural en Aragón, desde la agroalimentación, las pequeñas y medianas empresas, el turismo, el medio ambiente y el patrimonio hasta las nuevas tecnologías.



Representantes de la Universidad, junto al presidente de la RADR, en la rueda de prensa el 31 de octubre.

El proyecto contempla también un apartado específico para la formación, en el que se trabajará para que los estudios de desarrollo rural se ajusten a las necesidades profesionales, promoviendo la transferencia de conocimientos, criterios de enseñanza y evaluación, así como la realización de trabajos de campo para realizar diagnósticos de los distintos sectores económicos del medio rural.

Zaragoza acoge las Jornadas de Certificación Forestal organizadas por la REDR y WWF/Adena

La crítica situación de los bosques en todo el mundo y las graves amenazas a las que están sometidos tanto en países en desarrollo como en los industrializados fue el punto de partida de las Jornadas sobre Procesos de Certificación Forestal, organizadas por la Red Española de Desarrollo Rural (REDR) y WWF/Adena, financiadas por el Ministerio de Medio Ambiente, que se celebraron en Zaragoza el 10 de octubre con la colaboración de la Red Aragonesa de Desarrollo Rural.

Según los datos dados a conocer por técnicos de la entidad ecologista, al año desaparecen en los bosques tropicales unos 12 millones de hectáreas, la mayoría en los países en desarrollo, a lo que hay que añadir las condiciones de los bosques templados o boreales de los países industrializados, donde la intensificación de la explotación, el abandono y el riesgo de incendios hacen que las masas forestales sufran la simplificación, una mecanización excesiva, enfermedades o destrucción de hábitats naturales.

La creciente toma de conciencia del público acerca de la destrucción y degradación de los bosques, ha llevado a los consumidores a exigir que sus adquisiciones de madera y otros productos forestales no contribuyan a aumentar esta destrucción sino que puedan ayudar a asegurar los recursos forestales del futuro. Como respuesta a esa demanda han proliferado Programas de Certificación y de Autocertificación para productos de madera.

Durante las jornadas se puso de manifiesto la necesidad de fomentar la certificación como una herramienta de mercado



Presentación de las jornadas en Zaragoza el 10 de octubre.

que busca mejorar la gestión forestal. Para ello se establecen unos niveles mínimos de buena gestión que se exigen al propietario forestal que quiere vender su producto mostrando al comprador y a la sociedad en general que está realizando buenas prácticas forestales. En suma, es un reconocimiento internacional a su buen hacer y a su compromiso con los valores ambientales y sociales.

La demanda de productos certificados existe principalmente en los países industrializados, aunque se empieza a extender a otros, como es el caso de Brasil. Hay 670 empresas en este momento que priorizan la compra de productos con certificado FSC frente a otros. En España el representante es el WWF-Grupo 2000, que cuenta con 11 empresas fabricantes de productos de madera.

En la actualidad hay más de 20 millones de hectáreas certificadas según los criterios del FSC y una producción anual que supera los 10 millones de metros cúbicos, por lo que según ponen de manifiesto representantes de Smartwood, el programa de certificación más antiguo, el volumen de madera con el sello verde empieza a tener un papel relevante.

Un estudio realizado destaca que la demanda en el año 2003 para materia prima certificada podría alcanzar los 100 millones de metros cúbicos en Europa. Los países en los que existe mayor demanda es en el Reino Unido, Países Bajos y Alemania. No obstante, reconocen que el principal freno continúa siendo la disponibilidad de una madera certificada a un precio que se pueda comparar con la madera no certificada.

En cuanto a la situación española, las Jornadas de Certificación Forestal evidencian que todavía queda mucho por hacer. En este sentido, los técnicos recuerdan que la Administración tiene un papel muy importante en la iniciativa de certificación en el ámbito estatal, para promover este proceso, aunque reconocen que para el éxito del proceso de certificación, los empresarios españoles necesitan ser el agente promotor principal e incentivar o ayudar a la certificación de los propietarios o concesionarios forestales, sin olvidar, los pequeños propietarios y comunidades rurales.

La RADR en la Conferencia Regional para el Desarrollo de los Países del Cáucaso

La Conferencia Regional "El acceso a los derechos sociales en las estrategias de lucha contra la pobreza: el partenariado social como instrumento de desarrollo" para los países del Cáucaso, celebrada en Tbilisi, Georgia, durante los días 21 a 23 de noviembre, y organizada por el Consejo de Europa con el apoyo financiero del Gobierno de Japón y la Comisión Europea, reunió a participantes de Armenia, Azerbaiyán y Georgia, representando a funcionarios de los estados centrales, alcaldes, ONG, sindicatos, asociaciones de empresarios e investigadores.

La Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR) fue invitada a presentar los programas de desarrollo de los diferentes territorios de Aragón y las líneas de trabajo y cooperación con las ins-



Plenario de la Conferencia en Tbilisi, Georgia.

tituciones y entidades aragonesas, junto a representantes de otras organizaciones de Hungría, Italia, Irlanda, Portugal, Estonia y Japón, para la presentación de buenas prácticas en los países de la Unión Europea (UE) y en países en economía de transición. La participación en los grupos de trabajo permitió, asimismo, que en las conclusiones de la conferencia se aprobase la puesta en marcha del proyecto de cooperación internacional "Montañas de Europa 2002, Pirineos-Alpes-Cárpatos-Cáucaso" con ocasión de la proclamación por Naciones Unidas del año 2002 como "Año Internacional de la Montaña".

La constitución de un tejido social con todos los actores públicos y sociales de Armenia, Azerbaiyán y Georgia, que participen en el desarrollo social y económico con todos los recursos endógenos, permitirán la lucha contra la pobreza y la estabilidad macro-económica de estos países que sufren las consecuencias de la desmembración de la Unión Soviética. La Conferencia identificó las condiciones para un buen funcionamiento del partenariado: la transparencia y el acceso a la información; reforzar las capacidades y la puesta en red de los actores del desarrollo local; la formación en la gestión de proyectos, las técnicas de negociación, los enfoques participativos con el fin de sostener el desarrollo de una cultura del diálogo y la negociación; el intercambio de experiencias y de buenas prácticas a través de redes, junto a la cooperación interregional entre los países del Cáucaso de acuerdo a las tendencias globales de consolidación de espacios económicos regionales como es el caso de la UE.

La identificación de problemas comunes a las zonas de montaña de los países del Cáucaso y de otras regiones de montaña

de Pirineos, Alpes y Cárpatos, va a permitir la cooperación para enfrentarse a los problemas migratorios y el papel de la mujer en el medio rural; los programas formativos en ámbitos técnicos y de la economía de mercado (organizar un proyecto empresarial, acceso a micro-créditos...), la organización de centros de desarrollo y asociaciones de municipios; el desarrollo local y territorial como base de los recursos del territorio de acuerdo a una metodología que conjuge el partenariado público y privado y de abajo a arriba para permitir la transformación de la actividad agraria, las pequeñas y medianas empresas, el sector servicios, los recursos naturales y el patrimonio cultural, y la animación social; considerando de especial importancia la protección del medio ambiente y las fuentes energéticas alternativas, así como el acceso de los productos a los mercados regionales e internacionales.

I Jornadas Sindicales sobre Desarrollo Rural.- Se celebraron los días 13 y 14 de diciembre en Zaragoza, organizadas por el sindicato Comisiones Obreras. En las mismas participó el presidente de la RADR y el presidente de la Red Española de Desarrollo Rural, en una mesa redonda sobre los programas de desarrollo en el medio rural. Las jornadas abordaron lo rural y lo urbano en el siglo XXI, el nuevo papel de la mujer en el medio rural, las actividades turísticas, los nuevos yacimientos de empleo y la ampliación de la UE, entre otras cuestiones.

Oportunidades de Empleo para Todos.- Bajo ese título el sindicato UGT-Aragón, organizó en Zaragoza una jornada el 14 de diciembre para conocer de cerca las posibilidades de acceso al empleo de los colectivos con dificultades de inserción laboral. Además de los nuevos yacimientos de empleo y de la iniciativa comunitaria Equal, se analizaron las oportunidades de empleo en el medio rural en una mesa redonda en la que además del Gobierno de Aragón participó la Red Aragonesa de Desarrollo Rural, el Centro para el Desarrollo del Maestrazgo y Adn Jiloca-Gallocanta.

Programas de Desarrollo Rural.- El sindicato agrario UAGA invitó a la Red Aragonesa de Desarrollo Rural a las jornadas para delegados sindicales que tuvo lugar en Zaragoza el pasado 12 de noviembre. En el encuentro se analizaron los nuevos programas para el desarrollo rural, Leader Plus y Proder, explicando las líneas generales de trabajo y las posibilidades que estas iniciativas pueden tener en los territorios en los que se aplican.

Los grupos Leader, premiados por el Instituto Aragonés de Antropología

Los grupos de acción local que gestionan en Aragón la iniciativa comunitaria de desarrollo rural Leader han sido premiados por el Instituto Aragonés de Antropología como Iniciativa de desarrollo local de interés etnográfico, entregado a la Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR), en el transcurso de una cena que tuvo lugar el pasado 23 de noviembre en Zaragoza.

El galardón, recogido por el presidente de la RADR, Manuel Conte, ha sido concedido a los grupos Leader por su impulso a la valorización, promoción divulgación, protección, conservación y recuperación del patrimonio cultural etnográfico material e inmaterial de las comarcas de Aragón, con el consiguiente desarrollo turístico, socioeconómico y museístico de las diferentes zonas rurales.

NOTA: La revista Terrarum publicará en su próximo número un Especial con todos los detalles del programa Leader Plus y Proder en Aragón. Toda la información sobre los grupos de acción local que van a trabajar en cada uno de los territorios que contarán con estas dos iniciativas para el desarrollo rural.



Una muestra del desarrollo rural en SENDA.- La RADR asistió en Barbastro al Salón de Ecología y Medio Ambiente (SENDA) celebrado a finales del mes de octubre. Durante cuatro días, el stand de la RADR dio a conocer el desarrollo rural en Aragón, las actuaciones que se han llevado a cabo a través de los centros de desarrollo que han gestionado la iniciativa comunitaria Leader. El medio ambiente, la puesta en valor de los recursos endógenos o la agricultura ecológica han ocupado un lugar relevante en las acciones realizadas en los pueblos. Asimismo, la RADR participó en una de las sesiones organizadas en SENDA en la que explicó la importancia que ha tenido en el medio rural el programa Leader y las posibilidades que se abren con Leader Plus y el programa Proder.



Cooperación transnacional en Ejea de los Caballeros.- La Red Aragonesa de Desarrollo Rural (RADR) participó en uno de los actos organizados en esta población de la provincia de Zaragoza con motivo del hermanamiento con la localidad italiana de Portogruaro, el pasado 3 de septiembre, en la que estuvo presente también una representación de Marmande, un municipio francés hermanado tanto con Ejea como con Portogruaro. El gerente de la RADR, Mateo Andrés, habló de la Europa de las Regiones y de los proyectos de Cooperación Transnacional en el Medio Rural Aragonés. En este sentido, destacó que este tipo de iniciativas son una fuente de innovación, "se logra la unión de los territorios, de sus habitantes, pero también de las instituciones y se han convertido en un instrumento para resolver problemas y poner en valor los recursos del medio rural". Asimismo, subrayó que con la cooperación transnacional se produce un intercambio de conocimientos y de saber hacer y "es una fórmula para buscar los elementos necesarios que permiten llegar a nuevos mercados", añadió. En Aragón, los territorios Leader han participado en unos 20 proyectos de cooperación transnacional, la mayoría de ellos con participación de diferentes zonas de Francia e Italia.

Ruta Europea del Turismo Rural

EL PROYECTO

Objetivos:

- Desarrollar un proyecto centrado en la valorización de rutas temáticas del turismo rural a través del empleo de tecnologías innovadoras para conseguir el acceso en los modernos canales de comercialización.

- Poner en marcha un sistema informativo que permita promocionar y comercializar los itinerarios temáticos del Mediterráneo, en particular, un crear un sistema o un servicio que pueda ser utilizado por instituciones locales, agentes económicos del sector turístico y consumidores.

Participantes:

- Dos grupos de acción local de Aragón: Asomo (Moncayo-Campo de Borja, Zaragoza) y Cedesor (Sobrarbe-Ribagorza, Huesca).

- Doce de otras comunidades autónomas: Mancomunidad de Servicios del Jabalón (Ciudad Real, Castilla-La Mancha); Consorcio Sierra Oeste de Madrid; Cederna-Garalur (Navarra); Valle del Eze-Entrecabos (Asturias); cuatro de Andalucía: Los Pedroches (Córdoba), Sierra del Segura (Jaén), Guadiato 2000 (Córdoba) y Sierra de Cádiz; dos de Canarias: Aider Gran Canaria (Las Palmas) y Aider La Gomera; Integral (Murcia) y Asociación para el Desarrollo Integral de la Comarca de Miajadas-Trujillo (Cáceres, Extremadura).

- Cuatro grupos de Italia (región de Puglia): Alto Salento, Nord Ovest Salento -Tierra di Arneo, Capo Santa María di Lauca y Monti Daunt.



Una de las reuniones celebradas por los participantes en el proyecto.

El turismo rural se ha convertido en los últimos años en una gran baza para los pueblos, su acogida por parte de los viajeros y su éxito han logrado revitalizar pequeñas poblaciones que nunca antes habían pensado que el turismo podía ser un elemento de supervivencia, pero también ha aumentado la oferta de alojamientos en zonas que ya eran destino de turistas, ampliando la llegada de visitantes a otras épocas del año además de los meses de verano.

Para los grupos de acción local que han gestionado la iniciativa Leader ha sido uno de los ejes prioritarios de trabajo en estos años, centrandose gran parte de las actuaciones que se han llevado a cabo en el medio rural y han logrado transformar muchos territorios cuya actividad principal era la agricultura. Su importancia ha llevado a 18 grupos de diferentes zonas a poner en marcha la Ruta Europea del Turismo Rural, un proyecto de cooperación transnacional que comenzó a gestarse en un encuentro celebrado en Italia en marzo de 1.999, basado en la idea de dar un paso más en el desarrollo de esta forma de hacer turismo, aunar esfuerzos y buscar nuevas alternativas, algo más que ofrecer al visitante. En esta iniciativa participan dos grupos de acción local de Aragón: Cedesor (Sobrarbe-Ribagorza, Huesca) y Asomo (Moncayo-Campo de Borja, Zaragoza).



El turismo rural tiene gran acogida por parte de los viajeros.

Retos

La finalidad de este proyecto es la valorización de los recursos turísticos de cada territorio, por lo que entre sus objetivos destacan:

- *Garantizar productos y servicios con estándares reconocidos en el ámbito internacional.*

- *Centrarse en la calidad:*

- Paisaje, medioambiente, arquitectura y patrimonio rural, señalización, seguridad.

- Recursos humanos.
- Calidad de las estructuras y de los servicios.
- Disponibilidad de informaciones específicas en más de un idioma.

- *Crear y potenciar el sistema turístico:*
 - Cooperación entre empresarios con itinerarios y paquetes.

- *Crear productos completos y complementarios:*
 - Sabores, tradiciones, arte, cultura o deporte

Actuaciones

Para todo ello, los participantes en esta Ruta Europea del Turismo Rural trabajan en el desarrollo de un catálogo multimedia, como un instrumento esencial a través del que se presentan itinerarios y se ofrece informaciones sobre certificaciones de calidad, características de los productos turísticos y sobre tour operadores y agencias. Toda la información puede consultarse en una página web a la que se accede a través de la dirección www.eruleurope.com. Asimismo, el proyecto contempla la participación en ferias nacionales e internacionales y en aquellos encuentros y salones especializados del sector turístico, se han editado folletos y anualmente se publica la revista ERuralEurope, que recoge toda la información sobre esta iniciativa. Además, se contempla la cooperación con otras redes internacionales como la Rural Tourism Network.

Con la Ruta Europea del Turismo Rural, los grupos de acción local esperan que las actuaciones que se realicen sirva también para conservar, mejorar y valorizar los recursos, ecosistemas y paisajes de áreas rurales. Entre los resultados marcados destaca la creación de una oferta especializada, integrada y diversificada de servicios y productos turísticos de los pueblos, el fomento de la mejora de la calidad del turismo rural mediante un logotipo europeo común, la promoción, comercialización y distribución, con particular atención a nuevos mercados, a través de las nuevas tecnologías y con paquetes turísticos temáticos, así como la desestacionalización del turismo y la mejora de los resultados económicos.

Nace el espacio cultural ADIR- IBERKELTIA



Presentación del Proyecto Iberkeltia el pasado noviembre en Zaragoza.

El antiquísimo pueblo celtibero contaba con costumbres y rasgos culturales propios de los pueblos celtas e iberos, presentes también en nuestro país, y apareció como habitante de poblaciones del interior peninsular. Los celtiberos gozaron de un gran esplendor en su época, por su resistencia a la conquista del Imperio Romano, por su pericia en la fabricación de espadas, o porque alguna de sus ciudades llegó a acuñar moneda, además de poseer una cultura y tradiciones muy asentadas.

Más de 2.000 años después, esta realidad es muy diferente. Los pueblos donde estaba asentada esta antigua cultura, que se extiende por 40.000 kilómetros cuadrados y donde habitan 350.000 personas, han visto como se deterioraba su economía y como sus gentes abandonaban el territorio en busca de nuevas oportunidades. Ahora el pasado y la historia en común han unido a trece comarcas, enclavadas en seis provincias y tres comunidades autónomas, Castilla y León, Castilla-La Mancha y Aragón para desarrollar estrategias conjuntas, que permitirán diseñar un futuro más optimista para estos lugares.

Con este objetivo nace la Asociación para el Desarrollo Interregional-ADIR-, que desea valorar, mostrar y reinventar este espacio denominado Iberkeltia, dotándolo de una identidad propia para que sus habitantes obtengan una mayor calidad de vida a través del Programa de Cooperación Interregional, ADIR-Iberkeltia, avalado y financiado por la iniciativa europea Leader.

En Iberkeltia participan cuatro grupos de acción local de Aragón: Adri Tierras del Jiloca y Galloca, Adri Calatayud,

Asomo (Moncayo-Campo de Borja) y Asiader (Sierra de Albarracín), además de otros nueve grupos de las provincias de Burgos, Soria, Guadalajara y Cuenca.

Para que este territorio del interior de España recupere su antiguo esplendor, se potenciarán actuaciones encaminadas a la recuperación y puesta en valor del patrimonio cultural, de difusión y animación de sus espacios, así como el trabajo en red y la cooperación entre las diferentes asociaciones.

Entre ellas destaca la creación de un inventario y catalogación del patrimonio, la recuperación de yacimientos arqueológicos y de la etnología y costumbres de los pueblos, además de potenciar los centros monásticos de interés, que ofrecen importantes posibilidades para el turismo y que complementarán la oferta cultural.

Con estos datos se pondrán en valor los recursos más interesantes con centros de interpretación patrimonial, la elaboración de ruta temáticas o la señalización de recursos.

Por otra parte, se trabajará en la puesta en valor de productos y servicios locales. Los participantes en el proyecto apuestan por la marca Iberkeltia para identificar los productos y servicios de la Celtiberia, para ello se pondrá en marcha un portal de Internet, un mercado itinerante de la Celtiberia y acciones conjuntas de diferentes sectores productivos.

Junto a estas actuaciones habrá una labor de difusión, divulgación y animación, con actos de promoción, puesta en marcha de una central de reservas con todo el conjunto de ofertas turísticas, asistencia a ferias, publicaciones y acciones para la sensibilización de la población.

Más información: info@iberkeltia.com

Una red telemática para los pueblos de Los Monegros

Texto y fotos: Begoña Plaza.

Los pueblos de Los Monegros cuentan ya con todos los elementos básicos de la sociedad de la información, a través de las posibilidades que ofrecen las nuevas tecnologías. Un servicio intranet, el portal de Internet de Los Monegros, la red virtual de centros de interpretación y la primera guía turística y cultural de la zona fue presentada en la localidad de Grañén a los alcaldes y secretarios de la comarca. Como ya se había anunciado, una de las partidas importantes de las inversiones comarcales, se ha destinado al desarrollo de una completa red telemática, que contempla dos espacios: una intranet, con acceso restringido, y un portal, abierto al público en general.

La intranet pretende asegurar la participación activa de los ciudadanos. Busca el acercamiento de la Administración a los monegrinos, favoreciendo la comunicación. Se trata de una conexión intermunicipal y de los municipios con la Mancomunidad y el futuro Consejo Comarcal. La intranet permite el acceso sólo a personas autorizadas y es de funcionamiento interno. El director del Instituto de Estudios e Investigación de Los Monegros, entidad encargada de desarrollar los proyectos, Gonzalo Gavín, explicó que la nueva infraestructura "permitirá, entre otras cosas, agilizar trámites, realizar inscripciones a cursos ofertados por la mancomunidad o la comarca, solicitar servicios, informarse a través de un periódico digital y participar en un chat temático".



Un momento de la presentación de la red telemática a los alcaldes.

Manuel Conte, presidente de la Mancomunidad, animó a los asistentes a la presentación "a hacer uso de estas nuevas herramientas tan útiles y a participar proporcionando información de cada ayuntamiento. Sólo aprovechando estos recursos podremos articular una administración descentralizada, que es lo que pretendemos". Asimismo, explicó que estas redes telemáticas, además del uso administrativo y de la ciudadanía, "serán muy útiles para la educación en nuestros pueblos. Hemos estado en Francia y hemos visto vecinos de un pueblo de cien habitantes asis-



El portal de Internet ofrecerá detallada información de la comarca.

tiendo a clases de la Universidad de París".

Por otra parte, la creación del portal de Internet tiene como objetivos principales la presentación de la comarca en la red, la creación de un punto de encuentro e información y la promoción turística. Así el usuario que visite

la web de Los Monegros se encontrará con una página de entrada con información actualizada y noticias sobre lo que ocurre en la comarca, en todos los órdenes. Esa página de bienvenida dispondrá también de un menú de navegación con seis opciones: comarca, donde el internauta podrá conocer la geografía, historia, economía, población de Los Monegros, proyectos de desarrollo leader; institución, donde se explicará el organigrama de funcionamiento de la comarca; administración abierta, espacio en el que se podrán conocer las decisiones adoptadas en los plenos comarcales o de ayuntamientos, así como solucionar trámites a través del ordenador o rellenar impresos desde casa; servicios y áreas, donde se informa de todos los departamentos existentes y los servicios que prestan; ocio y turismo y noticias.

El portal, todavía en fase de pruebas, incluye también la posibilidad de acceder a la guía turística y cultural de Los Monegros, también editada en papel, y a la red virtual de centros de interpretación. El grueso de la publicación está destinado a las rutas, culturales y naturales. La guía lleva al excursionista por el Monegros musulmán en los itinerarios de "las piedras de Al-Andalus", la ruta de la fertilidad o la mudéjar. El patrimonio cultural y etnográfico se refleja también en la ruta jacobea o la del agua. La importancia del medio físico, el paisaje y los atractivos turísticos peculiares queda patente en la amplia extensión concedida en la publicación a las rutas naturales, que llevan al visitante a recorrer toda la Sierra de Alcubierre, los sabinarres, las saladas, los torrollones o la laguna de Sariñena, entre otros itinerarios. Las rutas intercalan también interesantes informaciones sobre la toponimia, las leyendas populares o la historia de los diferentes lugares o parajes que se visitan.

La actualidad de la Unión Europea, en aragob.es



El sitio www.aragob.es/eco/doceuropa/home.htm de Internet cuenta con una página de información de la Unión Europea (UE), en la que el Gobierno de Aragón ofrece la actualidad comunitaria, con especial incidencia en aquellos asuntos de interés para los aragoneses.

Se puede acceder a ella directamente desde la página principal de la web www.aragob.es, a través del icono de Europa. La página sobre la UE está dividida en ocho apartados en los que se ofrecen los sumarios de los Diarios Oficiales de las Comunidades Europeas; información seleccionada por materias; programas, iniciativas y acciones comunitarios; información general y convocatorias sobre oposiciones y becas; contrataciones y licitaciones; acceso a servidores y páginas de interés de instituciones y organizaciones de la UE, además de un apartado dirigido a la frontera hispano-francesa, Antena Lace-Tap Pirineos, y, ocasionalmente, información de actualidad, como las actuaciones del Gobierno de Aragón para el período 2000-2006. <http://www.aragob.es/eco/doceuropa/home.htm>

Natuweb.com, el portal de la naturaleza y el turismo rural



Natuweb es el portal dedicado íntegramente al estudio, la conservación y el disfrute de la naturaleza. En su primer año de funcionamiento se ha convertido en referencia en información

naturalista, ambiental y de turismo rural a través de Internet.

El portal ofrece un servicio de noticias que permite a sus usuarios estar al día de los acontecimientos más interesantes relacionados con la conservación de la naturaleza, la defensa del medio ambiente y el viaje al entorno rural. Además, con una periodicidad semanal edita el Boletín Natuweb, de suscripción gratuita y que cuenta ya con más de 7.000 suscriptores.

Cuenta con una agenda en la que se recogen todo tipo de propuestas dirigidas a la observación y el disfrute en el medio natural y rural, y aloja documentación científica y técnica.

En el apartado dedicado al turismo rural, aparte de artículos prácticos de comarcas, pueblos, espacios naturales y fiestas populares, se proporciona una completa información sobre todo tipo de alojamientos rurales. <http://www.natuweb.com>

Internet cuenta con un espacio para los nuevos pobladores



Trabajar por la construcción de un mejor entorno y ayudar al desarrollo de las zonas rurales es la filosofía de los impulsores de un foro-tablón en Internet con el que quiere facilitar el encuentro entre las personas interesadas en ir a vivir a zonas rurales con los pueblos que desean aumentar su población. Asimismo, sirve como lugar de intercambio de ideas y proyectos para promover el desarrollo sostenible de estas zonas.

La página está dividida en cuatro apartados, desde cómo realizar la política de repoblación en España, a proyectos e ideas para compartir, lugares que buscan habitantes, un espacio para los pueblos, comunidades o ecoaldeas en el que incluir el perfil de los habitantes que se buscan y las condiciones que existen, el último apartado está destinado a las personas que desean repoblar, para que dejen sus datos y preferencias, de tal manera que los pueblos puedan contactar con ellos.

<http://es.geocities.com/repoblando>

Un centro de actividades rurales en la Sierra de Albarracín



Masía Monteagudo, en la carretera de Pozondón.

La Masía Monteagudo, una finca de agricultura ecológica, situada entre Albarracín, Monterde y Torres de Albarracín, se ha convertido en un centro de actividades rurales en el que el visitante puede conocer toda la riqueza natural de esta sierra turolense. La finca se ha convertido en un lugar en el que conviven todo tipo de animales, en un espacio diseñado para ser recorrido por el público. Además de la granja, el centro cuenta con un museo y un restaurante.

La iniciativa, respaldada por la Asociación para el Desarrollo Integral de la Sierra de Albarracín (Asiader), partió de Valeriano Sáez que quiso aprovechar la casa familiar para ampliar la oferta al turismo que se acerca hasta Albarracín y romper, al mismo tiempo, la estacionalidad turística, concentrada en su mayoría en los meses de verano.

En la Masía Monteagudo, además de contemplar animales, se ofrece senderismo, rutas a caballo, en carro o en burro y juegos tradicionales, pero Sáez ha aprovechado sus conocimientos de hostelería y de agricultura, para abrir en ella también un restaurante que utiliza el horno de leña que había en la casa. En los graneros de trigo, un pequeño museo, con una colección de objetos y utensilios antiguos de labranza, ayuda a comprender mejor cómo fue la vida en el campo. El programa incluye también algunas actividades relacionadas con el trabajo agrícola y ganadero, destinadas a grupos.

La historia, por su parte, tiene un lugar en Monteagudo gracias a los hallazgos arqueológicos del poblamiento ibérico de El Castillo, alrededor de cuyas ruinas discurre el paseo que se realiza.

Palloza destinada al ocio y al agroturismo

Os Ancares, una comarca de las montañas orientales de Galicia destaca por su riqueza y variedad en productos agroalimentarios como el tradicional queso del Cebreiro y la elaboración de embutidos artesanales. Aunque se realizan ferias anuales de exaltación y varios establecimientos de hostelería venden estos productos, su demanda por parte de los visitantes es muy elevada.

Un matrimonio, junto a uno de sus hijos, que tenían experiencia en hostelería, ya que eran dueños de una de las casas de turismo rural de la comarca, decidieron poner en marcha una palloza para el ocio y el agroturismo para cubrir la amplia demanda de productos locales por parte de los visitantes.

Contando con la experiencia de los promotores en el sector turístico, la puesta en marcha de la iniciativa no tuvo grandes dificultades y funciona desde el año 1999 a pleno rendimiento. En el local se hacen demostraciones al público de la elaboración artesanal del pan y el queso de Cebreiro, productos que se utilizan para el consumo del restaurante y que únicamente se venden al público si hay excedentes.

Los efectos han sido muy positivos para la promoción y venta de estos productos tradicionales de calidad y de la gastronomía local. Además, el hecho de que las instalaciones se localicen junto al Camino de Santiago ha favorecido enormemente su difusión y buen funcionamiento. Se trata de una acción de promoción y distribución de productos y de la gastronomía local totalmente transferible a otros territorios Leader.

Fuente: Unidad Española del Observatorio Europeo Leader.
<http://www.redrural.tragsatec.es>

Turismo familiar en un pueblo de Baviera

Los 70 habitantes de Lauterbach transformaron su pequeña localidad situada en Baviera, Alemania, en un pueblo de "vacaciones en familia". Toda la población en miembro de una agrupación de interés cuyo principal objetivo es que el pueblo sea atractivo. Ellos mismos pusieron a punto las infraestructuras, acondicionaron trece apartamentos en granjas y edificios agrícolas que estaban fuera de uso y apostaron por el desarrollo de un turismo familiar. Los propios agricultores se encargaron de la elaboración y realización de un programa de actividades de ocio adaptadas a las familias con niños de corta edad y parejas que visitan las ciudades históricas de los alrededores.

El punto de partida de esta iniciativa se sitúa en el año 1990 cuando un agricultor a tiempo parcial reúne a cuatro colegas para presentar juntos un proyecto de construcción de apartamentos para turistas. Un curso de formación sobre vacaciones en granjas finaliza con la creación de una agrupación de interés denominada Hospederos en la Granja. Los cinco agricultores se encargarían después de convencer al resto de sus vecinos de la necesidad de transformar su pueblo y convertirlo en un destino atrayente.

Con el apoyo del programa Leader pusieron en marcha un programa regular de actividades para los turistas, con encuentros, juegos y manualidades para los niños, además de llevar a cabo toda una estrategia centrada en la cultura y los paseos en bicicleta y a caballo, junto a la organización de paseos en calesa y visitas a una cervecería de la zona.

La iniciativa de las cinco granjas agroturistas ha creado nuevos puestos de trabajo y los productos regionales confeccionados artesanalmente, así como los productos de las granjas locales se han convertido en herramientas turísticas.

Fuente: Observatorio Europeo Leader
<http://www.rural-europe.aeidl.be>

La Despoblación del Sobrarbe. ¿Crisis demográfica o regulación?

José María Cuesta

Edita: Publicaciones del Rolde de Estudios Aragoneses, Centro de Estudios para la Despoblación y Desarrollo de Áreas Rurales (CEDDAR) Zaragoza, 2001. ISBN 84-87333-49-4

¿Quiénes vivían en estos pueblos?, ¿cómo vivían en ellos?, ¿por qué fueron abandonados?, ¿cuáles son las causas de la emigración campesina?, ¿cómo explicar la desertización humana del



espacio? Son algunas de las preguntas a las que se dan respuesta en este libro. Un trabajo de investigación que se ha llevado a cabo durante diez años por los pueblos del Sobrarbe, en el Pirineo aragonés. Además, la publicación incluye datos estadísticos sobre agricultura, cabaña y cultivos por municipio, organización de las fincas, población, edad de los matrimonios y orígenes de los cónyuges, tasas de natalidad y mortalidad, entre otras cuestiones.

Tiempo de Industria. Las Tierras Altas turolenses, de la riqueza a la despoblación

Antonio Peiró Arroyo

Edita: Centro de Estudios para la Despoblación y Desarrollo de Áreas Rurales (CEDDAR), Publicaciones del Rolde de Estudios Aragoneses, Instituto de Estudios Turolenses Zaragoza, 2000. ISBN 84-87333-46-X

Un estudio sobre el nacimiento y evolución de la industria en las Tierras Altas turolenses. A lo largo de sus páginas, el libro analiza el medio físico y la agricultura, la población, la industria rural dispersa y la protoindustrialización, el proceso histórico de la industria textil, a la que presta especial interés, y la crisis final, los efectos que el proceso de desindustrialización tuvo sobre la población, frenando su crecimiento desde 1857 y provocando su hundimiento tras la desaparición de los últimos restos de industria textil.



Mezquín-Matarraña. Bajo Aragón. Desearás Quedarte

Edita: Organización para el Desarrollo del Mezquín y Matarraña (OMEZYMA) Teruel, 2001

A través de este vídeo, OMEZYMA, asociación que gestiona el programa Leader en el Mezquín-Matarraña, hace un recorrido por una tierra que limita con las provincias de Zaragoza, Castellón y Tarragona. Con él quiere dar a conocer el entorno natural y patrimonial, las tradiciones de estos pueblos de la provincia de Teruel, sus artistas y artesanos. El vídeo recoge también la hostelería, con establecimientos de alta calidad y la gastronomía típica de la zona.



Guía de la Ruta de las Cárceles del Mezquín-Matarraña

José Antonio Benavente

Fernando Burillo

María Teresa Thomson

Edita: Organización para el Desarrollo del Mezquín y Matarraña (OMEZYMA) Teruel, 2001. ISBN 84-607-2931-1

La publicación ofrece una forma distinta de conocer los pueblos de esta zona de la provincia de la Teruel, toda su arquitectura a través de los edificios que un día albergaron cárceles.

Construcciones de finales del siglo XVI y principios del XVII, que a pesar de las reformas sufridas a lo largo de la historia se han conservado y constituyen un conjunto único, probablemente en toda la Península Ibérica. En 94 páginas, la guía muestra las casas consistoriales y la arquitectura carcelaria, los graffiti carcelarios, los estatutos criminales y procesos judiciales, así como la historia de las cárceles y del sistema penitenciario, la ejecución de las penas y un catálogo de las cárceles de los diferentes pueblos del Mezquín-Matarraña.



Leader II, Iniciativas y Desarrollo en las Tierras del Jiloca y Gallocanta

Edita: ADRI Tierras del Jiloca y Gallocanta

El grupo de acción local que gestiona el programa Leader en las Tierras del Jiloca y Gallocanta, cuyos municipios más importantes son Daroca, Calamocha y Monreal del Campo, presenta en este vídeo de 15 minutos de duración algunas de las iniciativas más destacadas que han respaldado. Actuaciones en formación y autoempleo, turismo rural, apoyo a las pequeñas y medianas empresas, al movimiento asociativo, la artesanía, la valorización agraria, la cooperación transnacional y los medios de comunicación de la zona son algunos de los ejemplos que se muestran y que ayudan a comprender la evolución de este territorio rural.



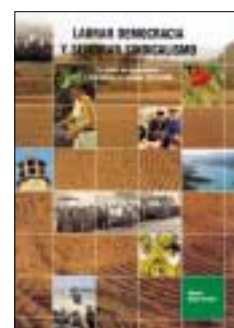
Labrar Democracia y Sembrar Sindicalismo. La Unión de Agricultores y Ganaderos de Aragón, 1975-2000

Alberto Sabio Alcutén

Edita: Unión de Agricultores y Ganaderos de Aragón (UAGA)

Zaragoza, 2001. ISBN 84-7820-638-8

Veinticinco años de historia de la UAGA recogidos en un libro que recuerda los primeros pasos del sindicalismo agrario y las transformaciones de la sociedad aragonesa durante el último cuarto del siglo XX. Se analiza cómo se vivió y se percibió la transición a la democracia en el medio rural, pero también se profundiza en la integración de la pequeña y mediana explotación en la Unión Europea, en las reformas de la PAC y en las plataformas reivindicativas sectoriales. Igualmente, se incluyen numerosos testimonios de los protagonistas del sindicato, tanto de sus dirigentes como de sus bases.



ENERO

CURSO DE POSTGRADO GESTIÓN DEL DESARROLLO RURAL

Organiza: Universidad de Zaragoza - Facultad de Huesca
Fecha: de enero a mayo de 2002
Lugar: Huesca
Más información:
Tel. 974 23 93 00
Fax: 974 23 93 92
E-mail: facuhu@posta.unizar.es

II MASTER EN DESARROLLO LOCAL Y MEDIO AMBIENTE. GESTIÓN DE LA AGENDA 21

Organiza: Colegio Nacional de Doctores y Licenciados en Ciencias Políticas y Sociología y Greenpoint- Consultoría de Gestión Medioambiental
Fecha: de enero a septiembre (parte teórica) y de octubre a diciembre (desarrollo del proyecto)
Lugar: Madrid (presencial y a distancia)
Más Información:
Colegio Nacional de Doctores y Licenciados en Ciencias Políticas y Sociología.
C/ Quintana, 29.
28008 - Madrid
Tel. 91 547 34 80
Fax. 91 559 23 73
E-mail: colpolsoc@retemail.es
Greenpoint.Consultoría de Gestión Medioambiental
C/ Alonso Cano, 85. 1º B.
28003 - Madrid
Tel. 91 598 52 97
Fax. 91 598 5292
E-mail: greenpointsl@infonegocio.com
<http://www.greenpoint.es>

12º SYMPOSIUM INTERNACIONAL. ECOLOGÍA Y PRODUCCIÓN INTEGRADA EN CULTIVOS HORTÍCOLAS DE INVERNADERO

Organiza: Phytoma
Fecha: del 16 al 18 de enero de 2002
Lugar: Valencia
Más información:
Phytoma. C/ San Jacinto, 1-3.
1ª. 46008 Valencia
Tel. 96 382 65 11
E-mail: phytoma@phytoma.com
<http://www.phytoma.com>

JÓVENES EMPRENDEDORES EN EL ÁMBITO RURAL

Organiza: Junta de Andalucía. Consejería de Agricultura y Pesca. Consejo de la Juventud de Andalucía.
Fecha: del 18 de enero al 3 de febrero de 2002
Lugar: Albergues Juveniles de Andalucía: Cádiz (del 18 al 20 de enero) y Córdoba (del 1 al 3 de febrero)
Más información:
Consejo de la Juventud de Andalucía. Avda. San Francisco Javier, 9. Edif.. Sevilla, 2. 8º.
Módulo 24. 41018 Sevilla.
Tel. 954 63 37 63 // 28//32
Fax. 954 63 96 36

SALÓN INTERNACIONAL DEL VINO

Organiza: IFEMA. Feria de Madrid
Fecha: del 30 de enero al 2 de febrero de 2002
Lugar: Madrid

Más información:
Tel. 91 435 84 82
Fax. 91 577 71 90
E-mail: salondelvino@salondelvino.com
<http://www.salondelvino.com>

FITUR 2002.XXII FERIA INTERNACIONAL DEL TURISMO

Organiza: IFEMA. Feria de Madrid
Fecha: del 30 de enero al 3 de febrero de 2002
Lugar: Madrid
Más información:
Tel. 91 722 50 60
Fax. 91 722 57 87
E-mail: fitur@ifema.es
<http://www.fitur.ifema.es>

FEBRERO

SITI 2002. SALÓN INTERNACIONAL DE LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN, REDES, INTERNET Y TELECOMUNICACIONES

Organiza: @asLAN. Asociación de Proveedores de Sistemas de Red
Fecha: del 12 al 14 de febrero de 2002
Lugar: Madrid
Más información:
Tel: 91 640 01 31 Fax. 91 640 04 51
E-mail: aslan@aslan.es
<http://www.siti.es>

ABRIL

V SIMPOSIO EUROPEO SOBRE SISTEMAS AGRÍCOLAS

Organiza: IFSA European Group
Fecha: del 8 al 11 de abril de 2002
Lugar: Florencia (Italia)
Más información:
Dipartimento Economico Estimativo Agrario e Forestale.
P. delle Cascine, 18; 50144 Firenze; Italy
Tel. 39 055 328 8240
Fax. 39 055 36 1771
E-mail: ifsa.symposium@uniti.it
<http://www.unifi.it/unifi/deeaff/ifsaf>

LOS BOSQUES EUROMEDITERRÁNEOS EN EL TERCER MILENIO

Organiza: Instituto Europeo de Bosques
Fecha: del 11 al 14 de abril de 2002
Lugar: Sicilia (Italia)
Más información:
Tel. 39 0965 26406
Fax. 39 0965 311 638
E-mail: info@forestmillenium.com
<http://www.forestmillenium.com>

Bajo Martín (ADIBAMA)
Avda. Zaragoza, 2
44540 Albalate del Arzobispo (Teruel)
Teléfono: 978 81 21 77
Fax: 978 81 21 77
E-mail: adibama@jet.es
<http://www.bajomartin.com/>

Calatayud (ADRI Calatayud)
Rua de Dato, 10, ppal.
50300 Calatayud (Zaragoza)
Teléfono: 976 88 72 07
Fax: 976 88 72 15
E-mail: adri.calatayud@jet.es

Gállego-Sotón (ADESHO)
Pza. Mayor, 1
22160 Bolea (Huesca)
Teléfono: 974 27 22 74
Fax: 974 27 25 69
E-mail: adesho@adesho.org

ADRI Tierras del Jiloca - Gallocanta
Mayor, 116
50360 Daroca (Zaragoza)
Teléfono y fax: 976 80 12 86
E-mail: daroca@adri.es

Melchor de Luzón, 6
44200 Calamocha (Teruel)
Teléfono y fax: 978 73 22 37
E-mail: calamocha@adri.es

Olma, 9
44300 Monreal del Campo (Teruel)
Teléfono y fax: 978 86 36 76
E-mail: monreal@adri.es
<http://www.adri.es>

Maestrazgo (CEDEMATE)
Pueyo, 33
44556 Molinos (Teruel)
Teléfono: 978 84 97 09
Fax: 978 84 97 14
E-mail: cedemate@maestrazgo.org
<http://www.maestrazgo.org>

Mar de Aragón (CEDEMAR)
Pza. España, 2
50700 Caspe (Zaragoza)
Teléfono y fax: 976 63 22 45
E-mail: cedemar@public.ibercaja.es

Mezquín- Matarraña (OMEZYMA)
Avda. Aragón, 13
Torrevelilla (Teruel)
Teléfono: 978 85 20 11
Fax: 978 85 24 03
E-mail: omezyma@jet.es

Moncayo-Campo de Borja (ASOMO)
Av. Navarra, 4, 3º B
50500 Tarazona (Zaragoza)
Teléfono y fax: 976 64 46 96
E-mail: asomo@jet.es
<http://www.asomo.com/>

Monegros (MONEGROS Centro de Desarrollo)
Pso. Ramón y Cajal
22260 Grañén (Huesca)
Tel. 974 39 01 32
Fax: 974 39 10 79
E-mail: ceder-monegros@monegros.net
<http://www.losmonegros.com/>

Prepirineo (CIDER Prepirineo)
Pza. De la Villa, 1
50680 Sos del Rey Católico (Zaragoza)
Tel. 948 88 82 91
Fax: 948 88 84 64

Plaza de Aragón, 40, 2ª planta
22800 Ayerbe (Huesca)
Teléfono: 974 38 00 06
Fax: 974 38 01 19

E-mail: coordinación@ciderprepirineo.org
<http://www.ciderprepirineo.org/>

Sierra de Albarracín (ASIADER)
Comunidad, 3
44112 Tramacastilla (Teruel)
Teléfono: 978 70 61 98
Fax: 978 70 60 59
E-mail: esar09@jet.es
<http://www.sierradealbarracin.org>

Sobrarbe-Ribagorza (CEDESOR)
Pza. Cabo Vila
22450 Campo (Huesca)
Teléfono: 974 55 01 37
Fax: 974 55 02 46
E-mail: cedesor@jet.es

Somontano de Barbastro (CEDER Somontano)
Juan de Lanuza, 3
22300 Barbastro (Huesca)
Teléfono: 974 31 60 05
Fax: 974 30 60 58
E-mail: info@cedersomontano.com
<http://www.cedersomontano.com/>

Red Aragonesa de Desarrollo Rural
C/ San Lorenzo, 6-10. 1ª planta. Of. 3 y 4
50001 Zaragoza
Teléfono: 976 29 64 18 // 976 29 13 26
Fax: 976 39 03 01
E-mail: radr@aragonrural.org
<http://www.aragonrural.org>

El valor del trabajo

